

# HEGAU KURIER

INFO  
Kommunal  
Verlag + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40 · Engen



Auflage: 9.450

Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

42. Jahrgang

Nr. 22

1. Juni 2016

## Flow-Festival und Landkreis-Tischkickerturnier

Im Juni gibt es  
zwei große Aktionen für Jugendliche

Engen. Der Juni steht für die Engener Jugendlichen ganz im Zeichen von großen Festen und Aktionen. Am Freitag, 10. Juni, ist es endlich soweit: In Engen findet wieder das legendäre Festival für Jugendkulturen - das Flow-Festival statt. Von 14 bis 22 Uhr wird auf der Freilichtbühne hinter dem Rathaus ein abwechslungsreiches Programm geboten.

Viele Vereine und Institutionen haben sich an der Organisation und der Zusammenstellung des umfangreichen Angebots auf und um die Bühne beteiligt. So ist es gelungen, ein vielfältiges Programm auf die Beine zu stellen: Von Gesangseinlagen, instrumentalen Darbietungen, Tanz, verschiedenen Band-Auftritten bis hin zu artistischen Einlagen wird alles geboten. Rund um die Bühne dürfen sich die Besucher unter anderem auf leckere Cocktails aus dem »b.free«-Saftladen und eine Chill-Lounge freuen. Das detaillierte Programm wird in der nächsten Ausgabe des HEGAUkurier veröffentlicht.

Kurze Zeit später fällt der Startschuss für ein weiteres tolles Projekt: Anlässlich der Fußball-Europameisterschaft organisieren die Stadtjugendpflege Engen, die Stadtjugendpflege Stockach und das café connect Radolfzell in Kooperation mit dem Tischfußballclub

Konstanz und coolzap ein Landkreis-Tischkickerturnier. Auftakt des Turniers ist am Mittwoch, 15. Juni, um 17 Uhr im Engener Jugendtreff. Weitere Spieltage sind am Mittwoch, 22. Juni, 17 Uhr (café connect Radolfzell) und am Mittwoch, 6. Juli, 17 Uhr (JuKuZ Stockach). Am Mittwoch, 13. Juli (ebenfalls 17 Uhr), steigt dann das große Finale beim Tischfußballclub Konstanz mit anschließendem Show-Spiel der Profis. Die Stadtjugendpflege Engen organisiert jeweils die An- und Abreise zu den einzelnen Spielstätten. Wer Interesse hat, Teil des Engener Teams zu werden, kann sich bis 10. Juni bei der Stadtjugendpflege Engen anmelden (E-Mail: stadtjugendpflege-engen@web.de, Handy/WhatsApp: 01578/6407130). Träger der Stadtjugendpflege Engen ist das Diakonische Werk des Evangelischen Kirchenbezirks Konstanz.

### FFW Bittelbrunn Probe am Mittwoch

Bittelbrunn. Die Bittelbrunner Abteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am **Mittwoch**, 8. Juni, um 20 Uhr am Gerätehaus zu einer Probe.

### FFW-Altersabteilung Treffen am 7. Juni

Engen. Die Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am **Dienstag**, 7. Juni, um 20 Uhr im Gasthaus »Kreuz« in Stetten.

## Eltern spielen mit Kindern

Gemeinschaftsaktion von Engener Kindergärten

Engen. Am Freitag, 3. Juni, Spiele zu entdecken. Die Kinder findet aus Anlass des internationalen Tages der Familie eine Gemeinschaftsveranstaltung der Engener Kindergärten St. Martin, St. Wolfgang, Anselmingen, Kinderhaus Glockenziel und der Kinderwohnung Kunterbunt statt. Unter dem Motto »Eltern spielen mit Kindern« werden Eltern, Großeltern und Freunde eingeladen, gemeinsam mit ihren Kindern tolle Spiele zu entdecken. Die Kindergärten und die Kinderwohnlungen laden zum Spielen von 15 bis 17 Uhr auf den großen Spielplatz an der Mundingstraße (Richtung Schwimmbad) ein. Getränke werden zum Selbstkostenpreis angeboten. Außerdem freuen sich die Veranstalter über Kuchenspenden (bitte nur »trockene« Kuchen). Bei schlechtem Wetter muss die Veranstaltung ausfallen.



125 JAHRE SCHWARZWALDVEREIN ENGEN/HEGAU E.V.

SA 4. JUNI 2016 | 19.30 UHR  
FESTABEND STADTHALLE ENGEN

Stadtmusik Engen | Pirmin Wäldin  
FEIERN SIE ALLE MIT!

EINTRITT FREI

SO 5. JUNI 2016 | 11.00 – 13.00 UHR  
FRÜHSCHOPPENKONZERT  
STADTHALLE ENGEN

Jugendkapelle der Stadtmusik

NATURSCHUTZ HEIMATPFLEGE WANDERN WEGE FAMILIE



## Jugendgemeinderat

Am **Mittwoch, 8. Juni**, findet um **19 Uhr** im **Jugendtreff (Hexenwegle 2)** eine **öffentliche Sitzung des Jugendgemeinderates** statt.

### Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterzeichnenden Jugendgemeinderäte
2. Projekt »**Barrierefreiheit in Engen**«  
Gast: Hans Ley, VdK-Ortsverband Oberer Hegau
3. **Flow-Festival** am 10. Juni 2016
4. **Interkultureller Tag** am 19. Juni 2016
5. **Jugendgemeinderat-Öffnungstag** am 4. Juli 2016
6. **Workshop Translake** am 9. Juli 2016
7. Beschilderung **Jugendtreff**
8. **Sonstiges**
9. Bestimmung des nächsten **Sitzungstermins**  
- Änderungen vorbehalten -



## Technischer und Umweltausschuss

Am **Donnerstag, 9. Juni**, findet um **17 Uhr** im **Bürgersaal des Rathauses** eine **öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses** statt.

### Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. **Bauanträge und Bauanfragen**
  - 2.1 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Umbau des Dachgeschosses und Errichten eines Balkons in Engen, Im Glöckleswies 4, Flst.Nr. 3634
  - 2.2 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Anbau eines Zugangsgebäudes zur Garage in Engen, Mozartweg 6, Flst.Nr. 1364/24
  - 2.3 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Neubau eines Wohnhauses mit drei Wohneinheiten in Engen-Bargen, Im Wiesengrund, Flst.Nr. 1871
  - 2.4 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Neubau eines Einfamilienhauses mit Garagen in Engen-Welschingen, Rebengasse, Flst.Nr. 160
  - 2.5 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Umbau des Dachgeschosses und Einbau von drei Gauben in Engen-Welschingen, Turmstraße 48, Flst.Nr. 1
3. Beschlussfassung über die Aufstellung des **Bebauungsplanes »ZG-Areal« Mühlhausen-Ehingen** - Frühzeitige Beteiligung der Träger öffentlicher Belange
4. Bericht über den Abschluss des **Raumordnungsverfahrens** und der raumordnerischen Beurteilung - Raumordnungsverfahren für ein Einkaufs- und Dienstleistungszentrum in Singen
5. Beschlussfassung zur Vergabe der Fliesenarbeiten beim **Neubau einer Gemeinschaftsunterkunft** für Flüchtlinge
6. Beschlussfassung zur Vergabe der **Netzwerkaufrüstung** des Anne-Frank-Schulverbundes
7. Dringende **Vergaben**
8. **Mitteilungen**
9. **Anregungen** und Anfragen

- Änderungen vorbehalten -

## Veranstaltungen

**RSV Neuhausen**, Mittwochabend-Radausfahrt für Jedermann, Mittwoch, 1. Juni, 19 Uhr, Treffpunkt Kirche Neuhausen

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 2. Juni, 8-12 Uhr, Markplatz  
**Touristik Engen**, Öffentliche Erlebnisführung »Die Grenzgängerin - auf den Spuren der Knochensammlerin«, Donnerstag, 2. Juni, 19 Uhr, Felsenparkplatz (P2) am Wasserrad

**Schwarzwaldverein**, Eröffnung des Biermuseums im Sudhaus, Freitag, 3. Juni, 19.30 Uhr, Sudhaus  
**Stubengesellschaft**, Vernissage zur Ausstellung »Leichtfänger« von Silvia Heger, Freitag, 3. Juni, 19.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie

**Stadt Engen und Förderverein Stadtbibliothek**, Filmabend für Erwachsene, Freitag, 3. Juni, 20 Uhr, Stadtbibliothek

**Schwarzwaldverein**, 125-jähriges Jubiläum, 4. bis 5. Juni, ganztags, Neue Stadthalle

**Oldtimer- und Fahrzeugmuseum Engen**, Oldtimer-Stammtisch, Freitag, 3. Juni, 20 Uhr, Oldtimer- und Fahrzeugmuseum

**Automobilclub Engen**, Slalom Youngster Cup, Sonntag, 5. Juni, ab 9 Uhr, Industriegebiet Welschingen

**RSV Neuhausen**, Neuhauser MTB-Rennen, Sonntag, 5. Juni, ganztags, Bürgerhaus Neuhausen

**Hundesportfreunde Hegau**, Tag des Hundes, Sonntag, 5. Juni, ab 10 Uhr, alter Sportplatz Welschingen

**Stadt Engen**, Traumstunde: »Pauli Fußballstar«, ab fünf Jahre, Montag, 6. Juni, 15 Uhr, Stadtbibliothek

## Abfalltermine

Samstag,	04.06.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	06.06.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	07.06.	Biomüll Engen
Mittwoch,	08.06.	Restmüll Engen und Ortsteile
Montag,	13.06.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	14.06.	Biomüll Engen
Mittwoch,	15.06.	Gelber Sack Engen
Donnerstag,	16.06.	Gelber Sack Ortsteile
Samstag,	18.06.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	20.06.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	21.06.	Biomüll Engen
Samstag,	25.06.	Elektronikschrott-Kleingeräte 8-12 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	27.06.	Biomüll Ortsteile
Montag,	27.06.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	28.06.	Biomüll Engen
Samstag,	02.07.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)

Glascontainerentsorgung: Firma SITA Süd GmbH, Hotline 0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13



Unter dem Titel »Leichtfänger« zeigt die Stubengesellschaft Kunstverein Engen in ihrer zweiten Ausstellung des Jahres im Städtischen Museum Engen + Galerie Arbeiten der Künstlerin Silvia Heger. Von 4. Juni bis 17. Juli wird die Künstlerin Silvia Heger (geboren 1963 in Konstanz) die ehemaligen Klosterräume des heutigen Museums mit ihren schwebend anmutenden Raumgebilden und Installationen füllen. Dazu zählt auch das Werk »schwere los«. Bei der Vernissage am Freitag, 3. Juni, um 19.30 Uhr, wird der Kunstwissenschaftler und Kunstmäzen Franz Morat aus Freiburg in die Ausstellung einführen.

Bild: Heger

## Pauli Fußballstar

Traumstunde am 6. Juni

Engen. Am Montag, 6. Juni, um 15 Uhr, liest Annett Grote, passend zum Beginn der Fußball-EM, die Geschichte von Pauli und dem Waldfußballturnier vor. Die Traumstunde ist für Kinder ab fünf Jahren geeignet.

Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldungen in der Bibliothek oder unter Telefon 07733/501839 gebeten. Dauer der Veranstaltung circa eine Stunde, mit Basstelaktion.

Zum Inhalt: Im Wald findet ein Junioren-Waldfußball-Turnier statt. Begeistert stellt Fußballfan Pauli eine Mannschaft zusammen. Die Wilden Kaninchen trainieren jeden Tag mit Kapitän Pauli. Endlich ist der große Tag da - die Wilden Kaninchen treten gegen die Frechen Dache an. Wer das Spiel wohl gewinnen wird?

## Mit Zwei dabei Mausi geht zelten

Engen. Am Montag, 13. Juni, um 15.30 Uhr, liest Andrea Stengele die Geschichte »Mausi geht zelten« für Kinder von zwei bis drei Jahren und ihre Eltern vor. An einem wunderschönen Sommertag geht Mausi mit ihren Freunden zelten. Aber so einfach lässt sich das Zelt gar nicht aufstellen. Im Anschluss dürfen die Kinder ein Bild kleben. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um eine Anmeldung in der Bibliothek ab morgen, Donnerstagvormittag, 2. Juni, oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

## MV Zimmerholz Dämmer- schoppen

Zimmerholz. Der Musikverein Zimmerholz veranstaltet am Freitag, 10. Juni, im idyllischen Unterdorf seinen beliebten Dämmer-schoppen. Ab 17:30 Uhr unterhalten die Musikkapellen aus Randen und Neuhausen bei Königsfeld. Die Festbesucher werden mit leckeren Speisen vom Grill und kühlen Getränken verwöhnt. Bei schlechter Witterung wird der Dämmer-schoppen auf 17. Juni verschoben.

## Spöckwieble Hock

Engen. Die Spöckwieble sowie die Frauen der Narrenzunft, der Hansele- und der Blaufärbergruppe treffen sich am Freitag, 3. Juni, um 19 Uhr im »Capri« in Engen zu einem gemütlichen Hock.

**HAARSTUDIO  
BLICKFANG**  
TANJA BACH  
INHABERIN

Breitestraße 4  
78234 Engen  
TEL 07733.8406  
info@haarstudio-blickfang.de  
www.haarstudio-blickfang.de

Öffnungszeiten:  
DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr  
SA 8 - 13 Uhr

*Armando*  
**Alleinunterhalter**  
78247 Schlatt am Randen  
Für Ihre Feier - faire Preise  
armando-musik.ch  
lowy@gmx.ch  
DE: +49 (0)7739 928 98 18  
CH: +41 (0)79 645 90 49

Meisterwerkstatt

Service Verkauf

Haben Sie  
Fernsehkummer?  
Dann Dietrich Nummer!  
0 77 33 - 14 23  
0 77 71 - 35 79  
Eigener Kundendienst

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOTHEK  
IN ENGEN

**Unsere Wein-  
empfehlung im Juni:  
Bottwartaler Winzer eG**

**Riesliano**  
der frische Riesling  
0,75 l 4,60 €

**Trollesco**  
der junge kühle Trollinger  
0,75 l 4,60 €

**Pinotello**  
Rotwein-Cuvée  
0,75 l 4,60 €

**Vinlan**  
Trollinger mit  
Schwarzriesling  
- weiß gekeltert  
0,75 l 5,20 €

**Vinlan**  
Trollinger mit Lemberger  
- Rosé  
0,75 l 5,60 €

*Ein hervorragendes  
Preis-Genuss-Verhältnis!*

Öffnungszeiten der Vinothek:  
Mo. und Di. bis 18 Uhr  
Mi. - Fr. bis 23 Uhr  
Schwarzwaldstraße 2a • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
www.weinhaus-gebhart.de

## Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

<b>Kunstaussstellung:</b>	<b>Ab 4. Juni:</b> »Leichtfänger« von Silvia Heger <b>Vernissage:</b> Freitag, 3. Juni, 19.30 Uhr
<b>Dauerausstellungen:</b>	Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung
<b>Öffnungszeiten:</b>	Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 10-17 Uhr
<b>Eintritt:</b>	2 Euro, ermäßigt 1,50 Euro
<b>Familiertag:</b>	1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 5. Juni

## Die wichtigsten Termine im Juni

- 2. Juni**, 19 Uhr, Felsenparkplatz (P2), am Wasserrad  
Öffentliche Erlebnisführung »Die Grenzgängerin - auf den Spuren der Knochensammlerin«/Touristik Engen
- 3. Juni**, 19.30 Uhr, Sudhaus Engen  
Eröffnung des Biermuseums/Schwarzwaldverein
- 3. Juni**, 19.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie  
Vernissage zur Ausstellung »Leichtfänger« von Silvia Heger/  
Stubengesellschaft Engen
- 3. Juni**, 20 Uhr, Stadtbibliothek  
Filmabend für Erwachsene/Förderverein Stadtbibliothek und  
Stadt Engen
- 4.-5. Juni**, ganztags, Neue Stadthalle  
125-jährige Jubiläumsfeier/Schwarzwaldverein Engen
- 5. Juni**, ab 9 Uhr, Industriegebiet Welschingen  
Slalom Youngster-Cup/Automobil-Club Engen
- 5. Juni**, ganztags, Bürgerhaus Neuhausen  
Neuhauser MTB-Rennen/RSV Neuhausen
- 6. Juni**, 15 Uhr, Stadtbibliothek  
Traumstunde: »Pauli Fußballstar«, ab fünf Jahre/Stadt Engen
- 9. Juni**, 19.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie  
Vernissage zur Ausstellung FORUM REGIONAL »Von Natur  
aus« von Rainer Nepita/Stadt Engen
- 10. Juni**, 18.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie  
Museumspädagogik zur Ausstellung »Leichtfänger« von Sil-  
via Heger/Stadt Engen
- 10. Juni**, 14 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Flow-Festival/Stadtjugendpflege Engen
- 10. Juni**, 16 Uhr, Hohenhewenhalle und Grundschule Wel-  
schingen, Schulfest zum 50-jährigen Jubiläum/Grundschule  
Welschingen
- 10. Juni**, 17.30 Uhr, Unterdorf Zimmerholz  
Dämmerchoppen/Musikverein Zimmerholz
- 12. Juni**, 16 Uhr, Neue Stadthalle  
Musical der Kinderkantorei Jubilate/Förderkreis für Kirchen-  
musik und Ev. Kirchengemeinde
- 13. Juni**, 15.30 Uhr, Stadtbibliothek  
Mit Zwei dabei: »Mausi geht zelten«/Stadt Engen
- 15. Juni**, 18-21 Uhr, Marktplatz  
Feierabendkonzert mit dem Musikverein Welschingen/  
Mäder's Café und Stadt Engen
- 16. Juni**, 19 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Öffentliche Erlebnisführung »Bademagd«/Touristik Engen
- 18. Juni**, 19.30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Öffentliche Stadtführung mit dem Nachtwächter und der  
Bürgersfrau/Touristik Engen
- 19. Juni**, 14 Uhr, Hohenhewenhalle  
Sängercafé/Hohenhewenchor Welschingen
- 19. Juni**, 11 bis 18 Uhr, Viehmarktplatz  
Bauernmarkt/Marketing Engen
- 19. Juni**, ab 15 Uhr, Neue Stadthalle  
Interkultureller Tag der Helferkreise/Helferkreise Engen und  
Welschingen
- 24. Juni**, 20 Uhr, »Sun Valley Stadt« (ehemals Campingstü-  
ble), Jahreshauptversammlung/Narrenzunft Engen
- 29. Juni**, 18 bis 21 Uhr, Marktplatz  
Feierabendkonzert mit dem Musikverein Bargaen/Mäder's  
Café und Stadt Engen
- 30. Juni**, 18 Uhr, Eiszeitpark Engen  
Öffentliche Führung im Eiszeitpark/Stadt Engen

## Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz



## Gemeinsamer Ausschuss

Zum Flächennutzungsplan für den Verwaltungsraum En-  
gen findet eine öffentliche Sitzung des Gemeinsamen  
Ausschusses am Donnerstag, 9. Juni, um 11.30 Uhr im  
Bürgersaal des Rathauses Engen statt.

### Tagesordnung

- Vierte Änderung des »Flächennutzungsplanes 2000 -  
Änderung«:** Deckblatt Weiden - Hinter der Mühle -  
Ried, Mühlhausen-Ehingen  
Abwägung der eingegangenen Anregungen aus der  
Offenlage  
Wirksamkeitsbeschluss
- Verschiedenes**  
- Änderungen vorbehalten -

## Einsatzreicher Wochenendstart

### FFW Engen war gefordert

**Engen.** Turbulent startete für mussten die Einsatzkräfte eine  
die Engener Wehr das vergan- schwer verletzte Person mit  
gene Wochenende. Am ver- Hilfe der Drehleiter aus dem 4.  
gangenen Freitagmittag wur- Stock in der Theodor-Storm-  
de die Feuerwehr (Abteilung Straße retten. Bereits am Don-  
Stadt und Anselfingen) durch nerstag war die Feuerwehr zu  
die Brandmeldeanlage im Einer Tierrettung ausgerückt:  
Krankenhaus alarmiert: Ein Ein Mauersegler hatte sich un-  
Rauchmelder wurde durch an- terhalb einer Dachrinne in ei-  
gebranntes Essen ausgelöst. ner dünnen Schnur verfangen.  
Nach Lüftung des Zimmers und Der Vogel wurde mittels  
Zurücksetzung der Brandmel- Drehleiter befreit und, da er  
deanlage konnte die Wehr ab- nicht fliegen konnte, der Tier-  
rücken. Am Samstagmittag rettung übergeben.



**Zu einer starken Rauchentwicklung** an einem  
Zug wurde die Feuerwehr Engen, Abteilungen Stadt und Wel-  
schingen, am Dienstag vergangener Woche um 6.10 Uhr alar-  
miert. Beim Eintreffen der Einsatzkräfte wurde ein Zug im Bahn-  
hof Welschingen vorgefunden, dessen Bremsen fest saßen. Da-  
durch hatten sich die Bremsanlage und die Räder so stark erhitzt,  
dass es zu einer Rauchentwicklung kam. Bei einer Kontrolle mit  
der Wärmebildkamera wurden Temperaturen über 600 Grad  
festgestellt. Nach Rücksprache mit dem Notfallmanager der  
Bahn wurden die Räder und die Bremsanlage gekühlt, ebenso  
wurde der Zug weiterhin mit der Wärmebildkamera kontrolliert.  
Nachdem die Anlage gekühlt war, wurde der Zug von der Feuer-  
wehr bis in den Bahnhof Engen begleitet, da nicht auszuschlie-  
ßen war, dass es erneut zu einer Überhitzung kommt. Nach gut  
zwei Stunden war der Einsatz beendet. Bild: FFW Engen



**Zum ersten »Interkulturellen Tag«** laden die Helferkreise Asyl Engen und Welschingen in Kooperation mit der Stadt Engen sowie dem Landkreis Konstanz am Sonntag, 19. Juni, von 15 bis circa 20 Uhr in die Neue Stadthalle Engen ein, mit dem Ziel, die Öffentlichkeit zu informieren, Vorurteile abzubauen und Perspektiven zu beleuchten. Als prominente Referenten mit ins Boot holen konnten die Veranstalter den Journalisten, Fernsehmoderator und Buchautor Dr. Franz Alt sowie Thomas Conrady, Präsident der IHK Hochrhein-Bodensee. Migranten werden über ihre erfolgreiche Integration berichten, im attraktiven Rahmenprogramm wird unter anderem Musik und eine Foto-Ausstellung zum Thema »Heimat und Flucht« geboten. Infostände einzelner Länder und Organisationen werden Messe-Charakter erzeugen. Auf den Besuch zahlreicher BürgerInnen freuen sich (von links) Bürgermeister Johannes Moser, zugleich Schirmherr der Veranstaltung, Joachim Twardon und Ina Böhm vom Helferkreis Asyl Engen, die für die Flüchtlingsunterkünfte in Engen und Welschingen zuständige Sozialarbeiterin Fabienne Stotz vom Landratsamt Konstanz und Manuela Dreher vom Helferkreis Pfarrhaus Welschingen mit Sohn Moritz. Der *HegauKurier* wird das Programm des »Interkulturellen Tages« noch näher vorstellen. **Bild: Hering**

## Mit dem Duft Indiens

### Kino-Abend mit zauberhafter Tragikomödie

**Engen.** Am Freitag, 3. Juni, 20 Uhr, findet in der Stadtbibliothek der letzte Filmabend vor der Sommerpause statt. Dieses Mal gibt es einen berührenden Film aus Indien, fernab von Bollywood. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Einlass: 19.30 Uhr, Eintritt frei. Infos unter Tel. 07733/501839 oder in der Stadtbibliothek.

Zum Inhalt: Ila möchte ihrer Ehe wieder mehr Würze verleihen. Mit ihren Kochkünsten will sie ihren Mann zurückgewinnen, denn die Hausfrau in der indischen Millionenstadt Mumbai fühlt sich seit geraumer Zeit vernachlässigt. Doch die ganz besondere Lunchbox, die sie ihm für die Mittagspause vorbereitet, gerät über die Dabbawallas, Lieferanten, die tagtäglich Tausende von Mumbaier Ehemännern mit

den Köstlichkeiten ihrer Frauen beliefern, irrtümlich zu Saajan, einem Büroangestellten, der kurz vor dem Ende seines Berufslebens steht und genau wie Ila eine einsame Großstadtseele ist. Als ihr Mann nicht reagiert, legt die verwunderte Ila am folgenden Tag eine Nachricht in die nächste Lunchbox - und erhält eine Antwort von Saajan. Ila wiederum antwortet ihm, und so beginnen sie sich regelmäßig Botschaften zu schicken, in denen sie sich dem anderen immer mehr offenbaren. Sie gestehen sich ihre Einsamkeit und ihre Ängste, ihre Erinnerungen und ihre kleinen Freuden. Und spenden einander Trost und geben sich Halt in einer Stadt, die schon so viele Träume und Hoffnungen ihrer Bewohner unter sich begraben hat.

## Altstadtfest 2016

### Gewinner des Vereinswettbewerbs - Teil 2

**Engen.** Wie in der letzten Ausgabe angekündigt, werden die Konzepte der drei Gewinner vom Vereinswettbewerb zum Altstadtfest ausführlich vorgestellt. In Teil 2 die eingereichte und prämierte Idee des Reitclubs Schoren:

Der Reitclub Schoren ist beim diesjährigen Altstadtfest im Alten Stadtgarten vertreten. Ganz unter dem Motto »Western-Saloon« bietet der Verein ganztägig Unterhaltung für die ganze Familie. Eltern und Kinder können sich im Hufeisenwerfen, Hufnägelschätzen,

Lassowerfen oder Bogenschießen beweisen. Ponys zum Streicheln und Reiten werden sicherlich Lieblinge der Kleinsten sein. Ein weiterer Höhepunkt wird das Bullriding sein, das der Reitclub erstmalig am Altstadtfest anbietet. Und was wäre ein Western-Saloon ohne eine Bar? Auch diese gehört natürlich zum Angebot des Reitclubs Schoren.

In der kommenden Ausgabe des *HegauKurier* folgt Teil 3 der Vorstellung der prämierten Vereine: die evangelische Gemeindejugend Engen.

### Kinderflohmarkt beim Altstadtfest Anmeldung erforderlich

**Engen.** Für die Teilnahme am Kinderflohmarkt während des Altstadtfestes ist eine Anmeldung erforderlich. Das entsprechende Formular mit Hinweisen ist ab sofort im Bürgerbüro, Marktplatz 4, 78234 Engen, erhältlich oder kann auch über die Homepage der Stadt Engen unter [www.engen.de/Aktuelles](http://www.engen.de/Aktuelles) heruntergeladen werden. Die Auszubildenden der Stadt Engen werden die Einteilung der Stände vornehmen. Abgabeschluss ist am Dienstag, 28. Juni, 12 Uhr.

Das diesjährige Altstadtfest findet am Samstag, 23. Juli statt. Der Kinderflohmarkt beginnt um 8 Uhr.

### Frauenhock Boule-Spiel

**Engen.** Der Engener Frauenhock möchte die Sommerzeit nutzen, um im Alten Stadtgarten gemeinsam Boule zu spielen. Morgen, Donnerstag, 2. Juni, ist es wieder soweit. Wer hat, bringt bitte seine Boule-Kugeln mit. Bei schlechtem Wetter (anhaltendem Regen) fällt das Boule-Spielen leider aus. Treffpunkt im Alten Stadtgarten ist um 19:30 Uhr. Alle Boule-begeisterten Frauen und solche, die es werden wollen, sind herzlich dazu eingeladen.

**SAUNA - INFRAROT**  
*Kabinen Wärmekabinen*

**Gisi's Shop**  
*Sauna Solar Fitness*

**Gisela Offenberg**  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 Hiltzingen-DUCHTLINGEN  
Tel: 0 77 31 / 4 64 85  
[www.gno.de/sauna-shop](http://www.gno.de/sauna-shop)

**Fleisch & Feines  
aus dem Hegau**

**Metzgerei Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

---

*Wir empfehlen Ihnen  
- aus eigener Schlachtung:*

**Spareribs**  
natur oder mariniert  
zum Grillen 100 g **0,59 €**

**Jägerschnitzel**  
vom Schweinerücken  
mit Champignonfülle  
und Speck 100 g **1,28 €**

**Tessiner Frühlingstopf**  
mit Möhren, Lauch  
und Speck 100 g **1,18 €**

**Gerauchte  
Schinkenwurst**  
herzhaft würzig,  
auch als Portionswurst  
100 g **1,19 €**

**Bratwurstschnecken**  
100 g **1,10 €**

**Schweizer Wurstsalat**  
erfrischend angemacht  
mit Käse und Zwiebel  
100 g **1,19 €**

**Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch**

## »b.free«-Cocktails mischen mit Flüchtlingen

Jugendgemeinderat  
organisierte Cocktailkurs im Jugendtreff

**Engen.** Am 6. Mai lud der Engener Jugendgemeinderat junge Flüchtlinge aus den Unterkünften in Engen und Welschingen zu einem »b.free«-Cocktailkurs in den Engener Jugendtreff ein. Zwanzig junge Menschen aus unterschiedlichen Ländern freuten sich über das Angebot. Durchgeführt wurde der Cocktailkurs durch die »b.free«-FSJ-Kraft Tamara Kiefer, die ihre Erfahrungen an diesem Abend anschließend so beschreibt: »Bevor es losging, war ich mir wirklich unsicher, was mich erwarten wird. Klappt das mit der Sprache? Sind die Leute aufgeschlossen gegenüber dem Thema? Werden alle mitmachen und, viel wichtiger, auch Spaß haben? Und wie übermittelt man eigentlich die Message von b.free nur mit Händen und Füßen? Im Nachhinein hätte ich mir das Hirn zermartern auch sparen können: Stell' einer Gruppe von zwanzig jungen Leuten Säfte, Sirups, Becher und Früchte hin, und das Mixen beginnt von ganz alleine. Wir haben gelacht, getanz,

zusammen Billard und Tischkicker gespielt ... ein rundum gelungener Abend - immer wieder gerne«.

Dies kann der Jugendgemeinderat nur unterschreiben. Es war wirklich ein großartiger Abend. Wer sich selbst von den neu erworbenen Kenntnissen der Flüchtlinge im Mixen alkoholfreier Cocktails überzeugen möchte, besucht am **19. Juni** den »Interkulturellen Tag« in Engen. Dort werden die Flüchtlinge gemeinsam mit dem Engener Jugendgemeinderat einen Saftladenstand anbieten, bei dem alle Gäste leckere, alkoholfreie Cocktails genießen können.

»b.free« ist ein Alkohol-Präventionsprogramm für Kinder und Jugendliche, das sich für einen verantwortungsvollen Umgang mit Alkohol einsetzt und das die Öffentlichkeit für das Thema Jugendschutz sensibilisieren will.

Der »b.free«-Saftladen mit seinen spritzigen Cocktails ist ein wichtiges Element des Projekts und von keinem Fest mehr wegzudenken.



Viel Spaß bereitete allen Beteiligten der »b.free«-Cocktailkurs, zu dem der Jugendgemeinderat Engen (auf dem Bild von rechts die Jugendgemeinderatsmitglieder Stefanie Sartena und Marcel Maier) junge Flüchtlinge aus den Unterkünften in Engen und Welschingen einlud. Beim »Interkulturellen Tag« am 19. Juni in der Neuen Stadthalle werden die Flüchtlinge gemeinsam mit dem Jugendgemeinderat am Saftladenstand leckere, alkoholfreie Cocktails anbieten.  
Bild: Stadt Engen

## Landesfamilienpass

Gutscheine im Bürgerbüro erhältlich

**Engen.** Die Gutscheine 2016 können die Passinhaber mit ihres Landes Baden-Württemberg für den Landesfamilienpass sind ab sofort im Bürgerbüro der Stadt Engen erhältlich. Einen Landesfamilienpass können Familien erhalten, die - mit mindestens drei kindergeldberechtigenden Kindern in häuslicher Gemeinschaft leben; - nur aus einem Elternteil bestehen und mit mindestens einem kindergeldberechtigenden Kind in häuslicher Gemeinschaft leben; - mit einem schwer behinderten kindergeldberechtigenden Kind mit mindestens 50 v. H. Erwerbsminderung in häuslicher Gemeinschaft leben; - Hartz IV- oder kinderschlagsberechtigten sind und mit mindestens einem kindergeldberechtigenden Kind in häuslicher Gemeinschaft leben; - Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz erhalten und mit mindestens einem Kind in häuslicher Gemeinschaft leben.  
Mit einem Landesfamilienpass

können die Passinhaber mit ihren Kindern die Staatlichen Schlösser und Gärten sowie die Staatlichen Museen in Baden-Württemberg unentgeltlich oder zu einem ermäßigten Eintritt besichtigen.

Außerdem können der Erlebnispark Tripsdrill, die Wilhelma in Stuttgart, der Europapark in Rust sowie weitere Einrichtungen ermäßigt besucht werden.

Auf der Homepage des Ministeriums für Arbeit und Sozialordnung, Familie, Frauen und Senioren ([www.sozialministerium-bw.de](http://www.sozialministerium-bw.de)) ist eine Liste aller Staatlichen Schlösser, Gärten und Museen in Baden-Württemberg sowie eine Liste aller nicht staatlichen Einrichtungen, die für Passinhaber einen kostenfreien beziehungsweise ermäßigten Eintritt gewähren, eingestellt.

Der Landesfamilienpass und die Gutscheine sind im Bürgerbüro, Marktplatz 4 erhältlich (Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do. 8 bis 18 Uhr; Di. 8 bis 13 Uhr und Fr. 8 bis 16 Uhr).



### Markierungstafeln »Hegauer Kegelspiel« jetzt im Bürgerbüro erhältlich

Liebe Wanderfreunde,

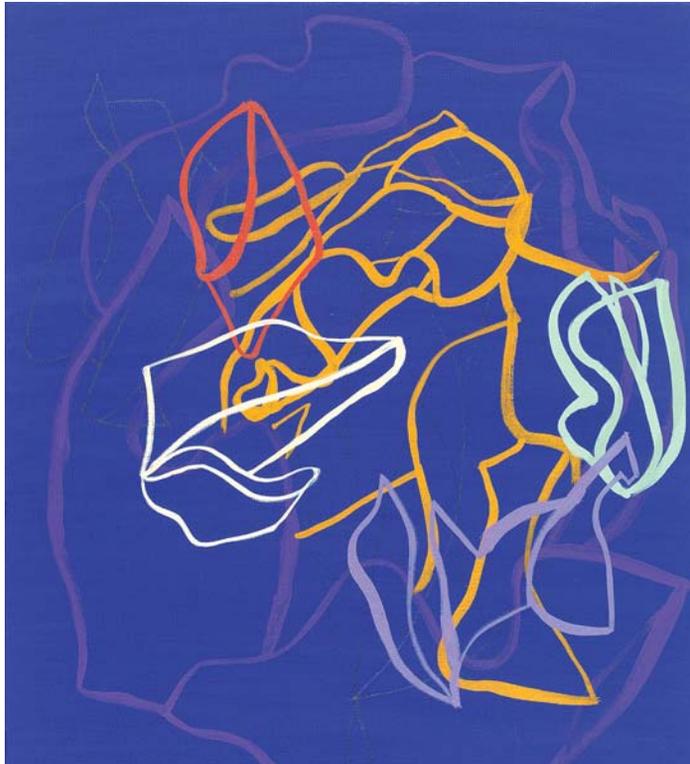
wir freuen uns, dass sich die Beschilderung unserer Premiumwanderwege mit Markierungstafeln des Hegauer Kegelspiels einer großen Beliebtheit erfreuen. Weniger schön ist, dass die Wegweiser wohl auch als Souvenir sehr begehrt sind und häufig entwendet werden. Bitte bedenken Sie, dass der Weg nach Ihnen erneut von Wanderern besucht wird, die auch auf eine ausreichende Beschilderung angewiesen sind.

Unser großes Anliegen ist daher, dass die Beschilderungen entlang der Wanderwege erhalten bleiben und nicht entwendet werden. Reißen Sie die Schilder bitte nicht ab - Ihr persönliches Exemplar können Sie im Bürgerbüro der Stadt Engen für nur einen Euro ergattern.



Jahnstraße 40 • 78234 Engen  
Tel. 07733/97230 • Fax 97231  
[info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)

Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag, 12 Uhr



Rainer Nepita, Alphabet blau, 2012, Öl, Graphit auf Leinwand.  
Bild: Künstler

## Von Natur aus

Rainer Nepita stellt  
von 10. Juni bis 24. Juli in Engen aus

**Engen.** Am Donnerstag, 9. Juni, 19.30 Uhr, wird die Ausstellung »Von Natur aus« des Künstlers Rainer Nepita im FORUM REGNIOAL des Städtischen Museums Engen + Galerie eröffnet. Museumsleiter Dr. Velten Wagner wird zur Einführung mit dem Künstler ein Gespräch führen. Zur Vernissage sind alle Kunstinteressierten herzlich eingeladen.

Rainer Nepita wurde 1954 in Schweinfurt geboren, studierte von 1977 bis 1983 an den Staatlichen Akademien der Bildenden Künste in Karlsruhe und Freiburg und lebt heute in Oberkirch/Baden.

Zeichenhaft, fast kalligraphisch wirken Rainer Nepitas Bilder, die er auf der Basis ein-

gehender Naturstudien entwickelt. Doch zeichnet der Künstler nicht nach der Natur, sondern blickt gleichsam hinter die Erscheinung und zeigt die inneren Kräfte und Dynamiken, die im Verborgenen wirken. In seinen zeichnerischen und malerischen Motiv-Verschlingungen klingen gestalterische Präzision und natürliche Vitalität kraftvoll zusammen. Denn was sich auf der Leinwand spontan, bisweilen chaotisch ausnimmt, ist ein Spiel antagonistischer, dann wieder einander überlagernder Formkräfte, sind tänzerische Rhythmen, die dem inneren Werdeprozess natürlichen Wachstums von Blüten, Ranken und Gräsern abgelauscht sind.

### Bienenzuchtverein Imkertreff

**Engen.** Der Bezirks-Bienenzuchtverein Engen lädt am Montag, 13. Juni, um 19 Uhr zum Imkertreff am Lehrbienenstand in Welschingen ein. Es werden die Themen »Trachtangebot« und »Honigernte« behandelt. Gäste sind herzlich willkommen.

### Rheuma-Gesprächskreis Treffen

**Engen.** Der Rheuma-Gesprächskreis trifft sich am Donnerstag, 9. Juni, um 15 Uhr in der Vinothek Gebhart. Interessierte sind herzlich willkommen. Weitere Informationen erteilt Teresa Bach unter Tel. 07733/9969835.

## CAFE Hegaublick RESTAURANT

Ihr gemütliches Restaurant im Herzen des Hegaus,  
mit durchgehender Küche, Kaffee und Kuchenangebot.  
Hegaublick 6, 78234 Engen/Hegau, Tel. +497733/8755



Wir empfehlen diese Woche:

**Feine Rinderleber in Rotweinsauce  
dazu Butterrösti und Salat**

## ÄRGER am PC?

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

**KOSTENFREIE  
Fehlerdiagnose**

**PC KLINIK+**

schnellster Service  
vom PROFI

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

Breitestr. 6A - 78234 Engen - Tel.: 07733/983 0340 - info@pc-klinik-sigmaringen.de

### Angebot von Do., 02.06. bis Mi., 08.06.2016

<b>Hackfleisch</b> - mager, gemischt	100 g	<b>-,79 €</b>
<b>Paprikalyoner</b> - mit viel frischem Paprika	100 g	<b>-,99 €</b>
<b>Servela</b> knackig frisch	100 g	<b>-,89 €</b>
<b>Dt. Edamer Käse</b> , 40 % Fett i. Tr.	100 g	<b>-,89 €</b>

### Wochenendknüller Do., 02.06. - Sa., 04.06.16

**Filettopf**, Schweinemedallions, deftig mariniert, mit Speck, Champignons, Zwiebeln und Kräutern abgeschmeckt  
100 g nur **1,69 €**

### »Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 02.06.	Pfannkuchen mit Spargel-Schinkenfüllung und Sauce Hollandaise, Schlemmersteak, Kroketten, Erbsen, Salatauswahl
Fr., 03.06.	Schinken-Sahne-Soße, Kassler Hals, Spagetti, hausgemachter Kartoffelsalat, Rahmwirsing, Salatauswahl
Mo., 06.06.	Zarte Rinderroulade, Rahmgescnetzeltes, Butternudeln, mediterrane Kartoffelpfanne, Schwarzwurzel, Salatauswahl
Di., 07.06.	Deftige Kutteln, zarter Sauerbraten, Bratkartoffeln, Kartoffelpüree, Wachsbohnen, Salatauswahl
Mi., 08.06.	Rinderzunge in Madeirasauce, Hähnchenbrustfilet, Spätzle, Pommes, Kohlrabi, Salatauswahl

### Super-Knüller am Dienstag, 07.06.2016

**Rösch's Grillburger**, für Grill o. Pfanne Stück nur **-,99 €**

Feinkostmetzgerei  
**Rösch**  
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20  
78234 Engen-Welschingen  
Telefon: 0 77 33 - 84 26  
Mobil: 0171 - 125 39 96  
E-Mail: roesch@profifleischer.de  
www.roesch.profifleischer.de

Mo., Di., Do. u. Fr. 6.30 - 18 Uhr, Mi. u. Sa. 6.30 - 12.30 Uhr

## Nach Rheinstetten

### Info-Fahrt der Landfrauen

**Hegau.** Die Landfrauen Stockach-Engen unternehmen am Dienstag, 21. Juni, eine Info-Fahrt nach Rheinstetten bei Karlsruhe mit Besichtigung des Produktbetriebes »Fleisch und Wurstwaren« der Edeka-Südwest. Im Anschluss ist gemeinsames Mittagessen (im Fahrpreis mit eingeschlossen). Am frühen Nachmittag ist Weiterfahrt nach Karlsruhe, wo die Teilnehmerinnen die Stadt erkunden können. Abfahrt ist um 6.30 Uhr bei der Polizei/Landwirtschaftsamt Stockach, Rückkehr gegen 20 Uhr. Die Kosten betragen 31 Euro. Anmeldung bitte bei Elke Trierweiler, Tel. 07732/950146, e-mail: elke.trierweiler@gmx.de. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.



Die Stadt Engen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt im **städtischen Bauhof** einen neuen **Kollegen (m/w)**.

Sie verfügen über vielseitige technische sowie handwerkliche Fähigkeiten, Erfahrungen und Begabungen? Dann sind Sie genau richtig in unserem Team des Bauhofs.

Ihre Aufgabenschwerpunkte sind, neben den allgemeinen kommunalen Bauhofarbeiten, die Unterhaltung von Grünanlagen, Spielplätzen und Erholungseinrichtungen sowie die Instandhaltung von Wegen, Plätzen und sonstigen verkehrstechnischen Anlagen. Die Stadt Engen verfügt über umfangreiche Grünanlagen, Straßenbegleitgrün und 9 Friedhöfe, deren Anlegung und Pflege durch unser städtisches Gärtnerteam erfolgt. Sollten Sie hier Ihren »Grünen Daumen« einbringen wollen, dann sind Sie genau richtig.

Wir setzen voraus, dass Sie verantwortungsbewusst und selbständig arbeiten können und sich im Team engagiert einbringen sowie die Bereitschaft mitbringen, im Winterdienst eingesetzt zu werden. Führerschein BCE wäre vorteilhaft.

Wir bieten Ihnen:

- ein angenehmes Arbeitsklima
- einen zeitgemäß ausgestatteter Fuhr- und Gerätepark
- eine herausfordernde und vielseitige Tätigkeit
- Vergütung im TVöD (Tarifvertrag öff. Dienst)
- Betriebsrente (Zusatzversorgungskasse)
- Betriebliches Gesundheitsmanagement (BGM)

Interessiert? Dann richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung bis zum

**25. Juni 2016 an die Stadtverwaltung Engen, Personalstelle, Hauptstraße 11, 78234 Engen**

Ihre Ansprechpartner sind Bauhofleiter Klaus-Dieter Speck unter Tel. 07733 501362 und Tiefbauingenieur Klaus Martin unter Tel. 07733 502-242.

E-mail: rathaus@engen.de

Internet: www.engen.de

## Blickpunkt Geschäftsleben



**30 Jahre** arbeitet Bernd Dreher (rechts) bei den Stadtwerken Engen. Für die lange und engagierte Leistung bedankte sich Geschäftsführer Peter Sartena herzlich mit einem kleinen Präsent. Bernd Dreher ist Wassermeister und vor allem für die Wassergewinnung und Wasserspeicherung, aber auch für Bereiche der Gasversorgung zuständig. Bild: Stadtwerke Engen



Für langjährige Betriebszugehörigkeit bedankte sich die Engener Firma Förster-Technik mit einem Abendessen in Radolfzell bei den Firmenjubilaren von 2015 und 2016. Insgesamt konnten 210 Jahre Betriebszugehörigkeit gefeiert werden. Das Bild zeigt (von links) Geschäftsführer Thomas Förster, Werner Moosmann (25 Jahre), Nikolaus Jaeckel (25 Jahre), Martin Schoch (30 Jahre), Wendelin Geßler (20 Jahre), Franz Waldvogel (20 Jahre), Angelika Moosmann (35 Jahre), Edeltraud Straub (35 Jahre) und Michael Sprenger (20 Jahre). Die Förster-Technik GmbH ist ein mittelständisches, inhabergeführtes Unternehmen, dem 110 hochqualifizierte Mitarbeiter angehören. Seit über 40 Jahren entwickelt und produziert die Firma innovative, effiziente und wirtschaftliche Systeme und Konzepte für die Fütterung von Jungtieren.

## Bezirksmusikfest

### MV Harmonie Büßlingen ist Ausrichter

**Hegau.** Am Sonntag, 12. Juni, findet in der Körbeltalhalle, wo von 13.45 bis 15.15 Uhr der Gele in Büßlingen das 62. Bezirkssamtchor mit Auftritt der Musikfest des Bezirks 3 Ran-zirksjugendkapelle sowie Ehen statt. Dem Gottesdienst rungen vorgesehen sind, ge-um 9 Uhr in der Körbeltalhal-le schließt sich von 10.30 bis 12.30 Uhr das Bezirkskon-Stadtkapelle Tengen sowie die zert durch die Musikvereine Musikvereine Riedöschingen, Wiechs a. R., Schlatt a. R. und Watterdingen-Weil und Kom-Leipferdingen an. Um 13 Uhr mingen. Kaffeestube und Wei-begibt der Umzug durch das zenbierstand laden zum Ver-Dorf mit den Vereinen des Be-weilen ein.

## Stolzes Jubiläum

### Schwarzwaldverein feiert am Wochenende

**Engen** her. Das große Jubiläumswochenende steht vor der Tür: Am 4. und 5. Juni feiert der Schwarzwaldverein Engen sein 125-jähriges Bestehen und ist aus diesem Anlass auch Ausrichter der 147. Jahreshauptversammlung des Hauptvereins, zu der unter anderem Delegierte aus 230 Ortsgruppen erwartet werden. Zum **Festakt** am Samstag, 4. Juni, um 19.30 Uhr in der Neuen Stadthalle, ist auch die Bevölkerung von Engen herzlich eingeladen. Der Festabend mit seinem abwechslungsreichen Programm wird von der Stadtmusik Engen musikalisch umrahmt, im Anschluss an den offiziellen Teil wird Pirmin Wäldin für Tanzmusik sorgen. Dem **ökumenischen Gottesdienst** am Sonntag, 5. Juni, um 10.30 Uhr in der Stadtkirche, schließt sich von 11 bis 13 Uhr ein **Frühschoppenkonzert** der Jugendkapelle der Stadtmusik Engen in der Neuen Stadthalle an. Ab 12 Uhr wird mit dem Eintreffen der Sternwanderer aus umliegenden Ortsgruppen gerechnet, bevor mit der Wimpelbandausgabe um 14 Uhr die Veranstaltung endet.



Zum »**Dämmerchoppen**« hatte der Musikverein Barga am vergangenen Mittwochabend geladen. Das Wetter spielte mit: Die Musikerinnen und Musiker konnten unter freiem Himmel beim Bürgerhaus spielen, fürs Publikum gab es - für den Notfall - Partyzelte. Mit flotten Rhythmen und traditioneller Blasmusik begeisterte der Musikverein die zahlreichen Zuhörer, die nicht nur aus Barga zum musikalischen Feierabend gekommen waren. Bei Pommes, Grillwurst und Grillfackeln war auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Bild: Rauser

## Ausflug in den Kletterpark

### Skiclub Engen lädt ein

**Engen.** In diesem Sommer hat der Skiclub Engen sein Programm um ein weiteres Highlight ergänzt. Auf der Suche nach einem attraktiven Ziel für Kinder, Jugendliche und Familien stieß der Verein auf den Kletterpark Immenstaad und möchte mit diesem Ausflug allen Teilnehmern ein gemeinschaftliches Erlebnis und die Erfahrung gegenseitiger Hilfe und Rücksichtnahme bieten. Es wird die Möglichkeit geben, eigene Grenzen auszuloten und so das Selbstbewusstsein zu stärken. Es werden elf Parcours für unterschiedliche Altersklassen angeboten. Der Kletterpark ist ab dem siebten Lebensjahr für alle Altersklassen geeignet. Nähere Infos zum Kletterpark sind auf der Homepage des Abenteuerparks Immenstaad unter [www.api.abenteuerpark.com](http://www.api.abenteuerpark.com) zu finden. Treffpunkt ist am Sonntag, 5. Juni, um 10 Uhr am Bahnhof Engen, um in Fahrgemeinschaften beziehungsweise Konvoi nach Immenstaad zu fahren. Der Skiclub freut sich über viele Teilnehmer. Bitte bei Stefan Elsässer (Tel. 07733/6319, [stefan.elsaesser@skiclub-engen.de](mailto:stefan.elsaesser@skiclub-engen.de)) anmelden.



**Viele kleine Lesezwerg** waren am 9. Mai in der Stadtbibliothek zu Gast und hörten von Judith Maier-Hagen die Geschichte »Das kleine Schwein ist nicht allein«, in der es um die Suche nach einem Freund geht. Kreativ werden konnten die Kinder im Anschluss: Mit Fingerfarben wurden Handabdrücke auf ein Papierherz gemacht und schön verziert. Bild: Stadt Engen

## AD(H)S-Elterntaining

### Angebot im Rahmen des Landesprogramms »STÄRKE«

**Hegau.** Die Aufmerksamkeits-Defizit-Störung mit oder ohne Hyperaktivität erschwert vielen Situationen das Leben ungemein. Im Elterntaining erfahren Betroffene den aktuellen Forschungsstand bezüglich AD(H)S, die Ursachen und Symptome der Störung und deren Auswirkungen auf Reizverarbeitung und Verhalten bei Kindern und Jugendlichen. Weiter wird vermittelt, wie Eltern ihr Kind in seiner Entwicklung unterstützen sowie Alltagsabläufe und die Kommunikation mit ihrem Kind oder Jugendlichen erfolgreicher gestalten können. Das Elterntaining findet an vier Abenden statt: Montag/Dienstag, 20./21. Juni und 27./28. Juni, jeweils von 18.30 bis 21 Uhr in Tengen-Blumenfeld, Vogtstraße 29. Die Kosten des Elterntainings werden im Rahmen von »STÄRKE« vom Land Baden-Württemberg getragen. Informationen und Anmeldung bei MA Trainingsseminare, Diplom-Psychologin Monika Ade, Tel. 07736/924837, [monika-ade@t-online.de](mailto:monika-ade@t-online.de), [www.ma-training.de](http://www.ma-training.de).

### Grundschule Engen - Personalsuche für die Ganztagsbetreuung

Für den Ganztagsbereich der Grundschule sucht die Grundschule Engen mit sofortiger Wirkung Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, um die Ganztagsbetreuung unserer Kinder weiterhin gewährleisten zu können.

Als mögliche Aufgabenbereiche kommen in Betracht:  
 - Aufsicht bzw. Spielangebot über Mittag v. 12.45 - 13.45 Uhr  
 - Betreuung einer Schülergruppe (ca. 6 - 8 Kinder) während der Lern- und Arbeitszeit von 13.45 - 14.45 Uhr  
 - AG-Angebot nach eigenen Vorstellungen für 8 - 10 Kinder von 14.55 - 15.55 Uhr

In Frage kommende Wochentage: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag; Übernahme der Betreuung an einem oder mehreren Tagen möglich.

Diese Tätigkeiten werden auf Stundenbasis entlohnt.

Bei Interesse wenden Sie sich direkt an die Schulleitung unter Tel.: 07733/99300.

## Übrigens ...

... beschloss der Gemeinderat in seiner Sitzung vor den Pfingstferien einstimmig, die Stelle des/der **Dirigenten/Dirigentin der Stadt- und Jugendkapelle Engen** baldmöglichst auszuschreiben, unter anderem auch in der Fachzeitschrift »Die Blasmusik« und auf der Homepage der Stadt Engen. Thomas Umscheiden, seit Januar 2008 Dirigent der Stadtmusik Engen, hatte in seinem Kündigungsschreiben vom 7. April darüber informiert, dass er sein Amt zum 30. November diesen Jahres abgeben wolle. Stadtmusik-Vorstandschafft, Stadtverwaltung und Gemeinderat waren sich darüber einig, dass die Stelle baldmöglichst wieder ausgeschrieben werden müsse, um den qualitativ hohen Standard der beiden Kapellen zu sichern. Das Aufgabengebiet umfasst nicht nur die Leitung der Stadt- und Jugendkapelle, sondern auch die musikalische Leitung der Bläuserschule.

... bezog die Stadt Engen im Rahmen des **betrieblichen Gesundheitsmanagements** (BGM) inzwischen auch die Mitarbeiter der Stadtwerke Engen GmbH in ihren Rahmenvertrag mit dem Gesundheitsverbund Hansefit ein. Stadtwerke-Geschäftsführer Peter Sartena war auf die Stadt mit dem Wunsch zugekommen, die rund 20 MitarbeiterInnen der Stadtwerke am Gesundheitsverbund teilhaben zu lassen. Wie für die städtischen MitarbeiterInnen werden auch für die Stadtwerke-MitarbeiterInnen die Bedingungen zugrunde gelegt, dass das Vertragsende vorerst auf 28. Februar 2017 fixiert ist und der Gemeinderat erst im Zuge der Haushaltsplanberatungen über eine mögliche Fortführung des BGM beraten und beschließen wird. Zudem bleiben auch bei den Stadtwerken MitarbeiterInnen mit einem Umfang unter 18 Wochenstunden unberücksichtigt, und die Eigenanteile belaufen sich auf die gleiche Höhe.

... musste der Gemeinderat zur Kenntnis nehmen, dass mangels der Zustimmung durch die Polizei in der **Jahnstraße kein weiteres Haltverbot** durchgesetzt werden kann. Nachdem bereits im Januar 2015 in Teilbereichen ein jeweils einseitiges Haltverbot eingerichtet worden war, kam in der Sitzung am 19. Januar aus der Mitte des Gemeinderates der Antrag, im Bereich zwischen der Zufahrt zur alten Stadthalle und der Abzweigung in die Distelstraße auch auf der gegenüberliegenden Fahrbahnseite ein Haltverbot einzurichten, da es dort nachmittags ebenfalls zu problematischen Verkehrssituationen komme. Vom Polizeipräsidium Konstanz erfolgte jedoch die Rückmeldung, dass schon die damalige Einrichtung eines einseitigen Haltverbots aus verkehrlicher Sicht nicht notwendig gewesen sei, aber akzeptiert werde. Ein beidseitiges Haltverbot jedoch sei verkehrsrechtlich nicht angemessen und nicht notwendig. Die Verkehrssituation am Nachmittag sei nicht mit der am Morgen zu vergleichen, und es sei für Autofahrer zumutbar, kurze Wartezeiten in Kauf zu nehmen, so die Polizei.

... informierte der Verein »**Freunde des Engener Sports**« den Gemeinderat, dass er im vergangenen Jahr 2015 die Leichtathletikabteilung des TV Engen mit 200 Euro, den Kinder- und Jugendzirkus Casanietto des TV Engen mit 100 Euro und den Hegauer FV mit 800 Euro bezuschusste.

*Gabriele Hering*

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**



**Zwei schöne Vormittage** erlebten die Vorschulkinder des Kindergartens St. Martin in der Stadtbibliothek Engen. Sie hörten die Geschichte »Mama Muh räumt auf«. Anschließend stöberten die Kinder selbst in der Bücherei, und jedes durfte sich zum Schluss ein Buch ausleihen. Die Erzieherinnen und Kinder bedankten sich herzlich bei der Stadtbibliothek Engen für die schönen Vormittage, sind doch die Besuche für die Kinder immer ein Höhepunkt.  
Bild: Kindergarten St. Martin



**Auch dieses Jahr** besuchten die Vorschulkinder des Kindergartens Welschingen traditionell die Sparkasse in Engen. Mit großen Augen wurden die Kinder durch die Räumlichkeiten geführt. Neben der Hauptkasse und dem Büro mit dem Chefsessel war der Tresor ein besonderes Highlight. Der Kindergarten Welschingen bedankte sich herzlich für den interessanten Mittag und das gesponserte Vesper.  
Bild: Kindergarten Welschingen



**Mit den Papas zum Grillen:** Die Anselfinger Kindergartenkinder luden ihre Papas zum traditionellen Vatersdaggrillen an die Anselfinger Hütte ein. Das gemeinsame Spielen kam natürlich auch nicht zu kurz, und so hatten die Kinder die Aufgabe, zusammen mit ihren Papas verschiedene Begriffe aus Naturmaterialien zu legen. Die Väter ließen sich dann Geschichten zu den so entstandenen Bildern einfallen. Am Lagerfeuer Stockbrot und Wurst zu grillen, rundete diesen gelungenen Abend ab.  
Bild: Kindergarten Anselfingen

# Ein »Mustermodell« soll das Ausmaß verdeutlichen

Gemeinderat vertagte Entscheidung über Aufstellung einer »Sonnenkugel«

Engen her. Um sich einen Eindruck von den Ausmaßen der »Sonnenkugel« mit 1,40 Metern Durchmesser verschaffen zu können, deren Aufstellung Jobst Knoblauch, Initiator des Planeten-Lehrpfads Engen, in der Mauernische zwischen der Goldschmiede Lang und der Stadtkirche beantragte, soll eine von Knoblauch hergestellte Halbkugel aus Styrodur zur Begutachtung in die Nische gestellt werden. Dies beschloss der Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung auf Antrag von UWV-Fraktionssprecher Gerhard Steiner mit neun Ja- und fünf Nein-Stimmen. Der Technische und Umweltausschuss hatte Mitte März bereits darüber vorberaten und in Abstimmung mit der Stadtverwaltung dem Gemeinderat eine Ablehnung des Antrags empfohlen.

Seit der Eröffnung des von Jobst Knoblauch mit viel Energie und Engagement initiierten und umgesetzten Planeten-Lehrpfads Engen mit dem Ziel, dem Besucher die gewaltigen Dimensionen unseres Sonnensystems zu verdeutlichen, wurden in der Engener Altstadt und entlang dreier Wanderwege zahlreiche Bronzerelieftafeln sowie Informationstafeln aufgestellt, ein Verbindungsweg vom Napoleonseck zum Hegaublick ausgedeutet sowie Flyer mit Landkarte, Postkarten und Plakate hergestellt. Jetzt möchte Knoblauch zum Abschluss des Projekts das Modell der Sonne im Maßstab 1:1 Milliarde aufstellen, was einer Kugel mit einem Durchmesser von 1,40 Metern entspricht. Er stellt sich das Modell vorzugsweise aus Bronze, messingfarben patiniert (Kosten rund 30.000 Euro), oder alternativ, als wesentlich günstigere Variante, aus hellem, gelblichem Granit mit polierter Oberfläche vor. Wie das gesamte bisherige Projekt Planeten-Lehrpfad Engen sollen die Kosten für die Kugel über Sponsorengelder finanziert werden. Einen anderen Ort als die erwähnte Nische kann sich Jobst Knoblauch für die Installation der Kugel nicht vorstellen.

Jobst Knoblauch habe in den vergangenen Jahren sein Pro-

jekt mit einer bemerkenswerten Energie vorangetrieben, wurde in der Sitzungsvorlage der Verwaltung hervorgehoben. In seinem ursprünglichen Konzept sei die Kugel der Turmspitze der Engener Stadtkirche als »Sonne« und damit als Zentrum des Lehrpfades vorgesehen gewesen. Mit der Änderung des Konzeptes wolle Knoblauch das Gesamtprojekt greifbarer, plastischer und damit anschaulicher machen. Die Verwaltung sieht es jedoch als fraglich an, ob dieses neue Konzept für die Altstadt zuträglich sei.

Spätestens seit den 1990er-Jahren sei es nicht mehr üblich, Städte mit großformatiger Kunst beziehungsweise Gegenständen zu »möblieren« - vielmehr würden kleine, eher unscheinbare »imaginäre« Eingriffe bevorzugt, zumal (Kunst)Gegenstände größeren Ausmaßes, wenn sie sich nicht funktional oder formal in das Stadtbild überzeugend integrierten (wie zum Beispiel Brunnen), mit der Zeit von den Stadtbenutzern eher als störend empfunden würden. Eine massive Kugel des nicht unbedeutlichen Durchmessers von 1,40 Metern würde die Fläche an der Stadtkirche »zubauen« und kleinteiliger machen, befürchtet die Verwaltung. Der Zugewinn an Anschaulichkeit

im Vergleich zur Kirchturmspitze als Sonne könne daher nicht gesehen werden, zumal das Gesamtprojekt Planeten-Lehrpfad auf die Imagination des Betrachters angelegt sei, der sich - maßstäblich auf den Landschaftsraum heruntergebrochen - die gewaltigen Weiten des Universums mittels Bronze- und Informationstafeln vorstellen müsse.

Ein weiteres, zentrales Argument gegen die Aufstellung der Sonnenkugel in der Altstadt sieht die Verwaltung in der Tatsache, dass es sich dabei um kein Kunstwerk handle, sei die Stadt Engen doch für ihre hochwertigen Kunstwerke/Brunnen bekannt, was unter anderem deren Aufnahme in den jüngst eingerichteten Donau-Hegau-Kunstweg bestärke.

»Die Kunst im öffentlichen Raum ist ein Markenzeichen der Stadt«, wird in der Vorlage hervorgehoben. Würde man nun eine Bronzekugel mit diesem beträchtlichen Durchmesser ohne Kunstwert aufstellen, widerspräche das grundsätzlich dem traditionellen Kon-

zept, zeitgenössische Kunst mit historischem Ambiente auf höchstem Niveau zu verbinden.

»Die Hoffnung, mehr Frequenz nach Engen zu bringen, ist leider nicht in Erfüllung gegangen«, bedauerte Bürgermeister Johannes Moser, dass seit mehreren gut besuchten Führungen im Jahr 2013 keine derartigen Angebote von Jobst Knoblauch mehr ausgegangen seien. Zudem verwies er darauf, dass es sich beim Planeten-Lehrpfad um ein rein persönliches Projekt von Jobst Knoblauch handle, das durch den Bauhof der Stadt Engen gerne unterstützt worden sei. Allerdings hänge auch die Zukunft des Planeten-Lehrpfads rein vom Engagement des Initiators ab. Die UWV-Fraktion habe sich im Vorfeld eingehend mit der Angelegenheit befasst und den gewünschten Standort besichtigt, betonten sowohl Peter Kamenzin als auch Fraktionssprecher Gerhard Steiner, der schließlich den Antrag auf Vertagung der Beschlussfassung und Aufstellung eines Modells stellte.

## Elektrofahrradverleih

Bis 31. Oktober erfolgt der Fahrradverleih in Engen über das Fahrradgeschäft Sellvelo, Tel. 07733/2112, oder über das Fahrrad-Service-Tel. 0157/37269668.

Tagespreis 20 €, Halbtagespreis 10 €

Auch Geschenkgutscheine erhältlich!

Internet: [www.touristik-engen.de](http://www.touristik-engen.de)

## Öffentliche Erlebnisführungen

### »Die Grenzgängerin«

Morgen, **Donnerstag, 2. Juni**, findet um 19 Uhr die Erlebnisführung »Die Grenzgängerin« statt. Treffpunkt ist am Felsenparkplatz beim Wasserrad. Kosten: Erwachsene 12 Euro/Person, Jugendliche von 14 bis 18 Jahre 6 Euro/Person, Kinder unter 14 Jahren sind frei.

Eine Anmeldung ist erforderlich und wird beim Bürgerbüro, Carmen Mangone, Tel. 07733/502-249, gerne entgegengenommen.

Wir schreiben das Jahr 1867. Anna Maria, des Speck-Sepples Tochter, ist ein großes, dickes, feistes und starkes Weib von unklaren Jahren. Unterwegs als Hausierer, in Augen der Obrigkeit eher als Landstreicherin - bisweilen Erzschnugglerin, Opferstocksenklerin und Schlimmeres. Man mag gar nicht danach fragen, schon der Gedanke an ihr liederliches Tun könnte einen ins Fegefeuer bringen.

# 25 Jahre FACHMARKT MAYER im Engener Altdorf

Herzlichen Glückwunsch zum Firmenjubiläum

Agrar-, Forst- und Gartentechnik  
**Former**  
Manfred Former  
Richard-Stocker-Straße 10c · 78234 Engen  
www.Former-Landtechnik.de  
Telefon 07733-9066 · Fax 7288

Herzlichen Glückwunsch zum Jubiläum



**eisenfischer**  
Jetzt PANORAMATOUR starten unter:  
www.eisenfischer.de



Ein breites Sortiment an verschiedensten Artikeln und Maschinen für Handwerk, Heim und Garten bieten Ewald Mayer und Liane Kerle im Fachmarkt Mayer. Bereits vor 25 Jahren gründete Ewald Mayer das Geschäft in der Mühlenstraße 16 im Altdorf und erweiterte kontinuierlich sowohl Sortiment als auch Verkaufsfläche.  
Bild: Hering

## Für Handwerk, Heim und Garten

Fachmarkt Mayer ist seit 25 Jahren feste Größe des Engener Handels

Engen-Altdorf her. Sein 25-jähriges Firmenjubiläum als Nahversorger für die Bereiche Handwerk, Heim und Garten kann mit einem breiten Sortiment von mehr als 10.000 Artikeln der Fachmarkt Ewald Mayer in der Mühlenstraße 16 im Engener Altdorf in diesem Jahr feiern und bietet zu diesem Anlass im Moment die Aktion »20 Prozent Rabatt auf alles (außer Elektromaschinen)«.

Nachdem Ewald Mayer sich im März 1987 mit der Montage und dem Kundendienst von Alfa Laval-Melkanlagen selbstständig gemacht hatte, beschloss er im Dezember 1990, auf dem Gelände des elterlichen Landwirtschaftsbetriebs ein Fachgeschäft zu eröffnen. Auf rund 100 Quadratmetern Dem Bau einer Lagerhalle im Jahr 2000 schloss sich bereits 2001 eine Ladenerweiterung auf rund 250 Quadratmeter an und damit verbunden eine Verbreiterung des Sortiments. 2005 folgte eine Hofsanierung und die Erweiterung des Bereichs Gartenbedarf und Erden auf eine Gesamtverkaufsfläche von rund 350 Quadratmetern. Inzwischen bietet Ewald Mayer, neben eingehender Beratung, eine breite Auswahl an Werkzeugen bis hin zu Elektromaschinen und Zubehör, Farben, Schrauben, Elektrozubehör, Maschinen, Beschläge, Garten- und Agrarzubehör an. Dem Bau einer Lagerhalle im Jahr 2000 schloss sich bereits 2001 eine Ladenerweiterung auf rund 250 Quadratmeter an und damit verbunden eine

Schließzylindern und Schließern. Eine Ergänzung des Angebots stellen zu Allerheiligen die Gestecke von Floristin Liane Kerle dar, die jedem festlichen Anlass den individuellen floralen Rahmen gibt.

Neu im Sortiment des Fachmarkts Mayer im Jubiläumsjahr sind LED- und Halogen-Leuchtmittel, Alu-Profile sowie neben mehr als 20 Erden für verschiedenste Pflanzen auch torffreie Erde.

Und mit der Planung, ein Rollen- und Rädersortiment aufzubauen sowie die Theke umzubauen, richtet Ewald Mayer den Blick bereits in die Zukunft.

Da machen sogar unsere Produkte Luftsprünge.\*



\*Denn sie freuen sich mit uns über ein langjähriges, persönliches Engagement vor Ort. Wir verstehen das als Bekenntnis zur Stadt und als Investition in eine lebenswerte Region. Dem Fachmarkt Mayer gratulieren wir ganz herzlich zum 25-jährigen Bestehen!

STADTWERKE ENGEN

Stadtwerke Engen GmbH  
Eugen-Schädler-Straße 3  
78234 Engen  
Telefon (07733) 9480-0  
Telefax (07733) 9480-20  
www.stadtwerke-engen.de  
info@stadtwerke-engen.de

Das sind wir hier.



**SANIERUNGS- UND ENERGIEKONZEPTE**  
**BRIGITTE BILLER**  
Dipl. Ing. FH Architektur

- Gebäudeenergieberatung
- Planung von Umbau- und Sanierungsmaßnahmen

Mühlenstraße 14  
78234 Engen  
Telefon 07733/978759  
Telefax 07733/978758  
gitta.biller@t-online.de

**HEGAU KURIER**  
Anzeigenberatung  
**Astrid Zimmermann**  
Singerer Str. 20, 78267 Aach  
Tel. 0 77 74 / 2 27 72 22  
Fax 0 77 74 / 2 27 72 23  
astridzimmermann@online.de  
oder direkt bei

**INFO Kommunal**  
Verlag + Drucksachenservice



**seniorenhaus katharina**  
Tagespflege  
Stationäre Dauerpflege  
Kurzzeit- und Verhinderungspflege  
Ambulante Pflege Katharina  
Alten- und Krankenpflege zu Hause

Das Seniorenhaus Katharina bietet bei der Ausgestaltung der persönlichen Versorgung unterschiedliche Möglichkeiten der ambulanten und stationären Hilfen an. Ob mit den kleinen Hilfestellungen des Alltags oder bei einem hohen Bedarf an Zuwendung, Betreuung und Pflege. Aus einer Vielzahl an „Bausteinen“ bestimmen unsere Kunden Art und Umfang der Leistungen.

Wir gratulieren zum **Jubiläum** und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit

Auf jeden Fall in guten Händen

Die Einrichtungen: [www.seniorenhaus-katharina.de](http://www.seniorenhaus-katharina.de)

Neuhewenstraße 2  
78234 Engen - Stetten  
Tel. (07733) 94 210  
Fax (07733) 94 21 20

Schillerstraße 6  
78234 Engen  
Tel. (07733) 946 590  
Fax (07733) 946 595

### Impressum

Herausgeber: Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil: Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40, 78234 Engen  
Tel. 07733/97230  
Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de  
Geschäftsführer: Markus Kretz  
Redaktionsleitung: Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7, 78244 Gottmadingen  
Tel. + Fax 07731/7946196  
Anzeigenannahme/-Beratung Astrid Zimmermann, Tel. 07774/2277222, Fax 07774/2277223, e-mail: astridzimmermann@online.de sowie bei Info Kommunal s.o.  
Anzeigen- + Redaktionsschluss: Montag, 12 Uhr  
Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Ansfelingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
Auflage: 9.450



Alles Gute zum Geschäftsjubiläum und vielen Dank für die gute und langjährige Zusammenarbeit!  
Altdorfgemeinde Engen e.V.

DIE BESTEN WÜNSCHE ZUM 25. FIRMENJUBILÄUM



Autohaus Gulde GmbH • Jahnstr. 44 • 78234 Engen  
Tel.: +49 (0) 77 33/94 40-0 • Fax: +49 (0) 77 33/94 40-40  
E-Mail: info@opel-gulde.de • www.opel-gulde-engen.de

Wir gratulieren zum 25-jährigen Jubiläum



Farbenfachgeschäft Malerbetrieb  
**Ackermann**  
78234 Engen, Jahnstr. 31 Tel. 0 77 33 / 86 80  
Tel. Fachgeschäft: 0 77 33 / 50 55 39, Fax 0 77 33 / 27 62

ALTDORF **BÄCKEREI GRECHT**

Aktion bis 30.06.16  
**Biergartenbrot**  
Roggen-Dinkel-Malzbrot  
750 g € 3,50  
zu jedem Brot **GRATIS 1 Fl. Constanzer Helle**

25 Jahre



**MAYER FACHMARKT**  
Ihr Fachmarkt für Handwerk, Heim und Garten  
Mühlenstraße 16 / 78234 Engen / Tel 07733 / 77 89  
[www.fachmarkt-mayer.de](http://www.fachmarkt-mayer.de)

**Jubiläumsrabatt**  
**20 % auf alles**  
(außer Maschinen)  
vom 1. bis 8. Juni 2016  
Werkzeuge - Schrauben - Beschläge - Elektro-, Maler- und Gartenzubehör

## Weichenbauarbeiten

### Busersatzverkehr am Wochenende

**Hegau.** Von Samstag, 4. Juni, bis Montag, 6. Juni, finden Weichenbauarbeiten in Horb-Heiligenfeld statt. Aus diesem Grund ist die Strecke zwischen Eutingen und Freudenstadt Hbf für den Zugverkehr gesperrt, und es wird ein Busersatzverkehr zwischen Eutingen im Gäu (über Freudenstadt Stadt) und Freudenstadt Hbf eingerichtet.

Im Regional- und Stadtbahnverkehr kommt es zu folgenden Änderungen:

**Freudenstadt - Eutingen im Gäu:** Alle Züge, auch die Stadtbahnen, werden zwischen Freudenstadt und Eutingen im Gäu durch Busse ersetzt. Der Regiobus verkehrt zwischen Freudenstadt und Eutingen mit allen Unterwegshalten. In Eutingen besteht Anschluss auf die Regional-Express-Linien

(RE) Stuttgart-Singen und Stuttgart-Rottweil. Der Direktbus fährt ohne Halt zwischen Eutingen und Freudenstadt. In Eutingen besteht Anschluss auf die Regional-Express-Linien (RE) Stuttgart-Singen und Stuttgart-Rottweil und in Freudenstadt-Stadt an die Stadtbahnlinie 41 in/aus Richtung Karlsruhe. Am Montagmorgen, 6. Juni, beginnt die erste Regionalbahn (RB) in Richtung Eutingen in Schopfloch statt in Freudenstadt Hbf. Von Freudenstadt Hbf nach Schopfloch verkehrt ein Ersatzbus.

Informationen gibt es beim Kundendialog DB Regio Baden-Württemberg unter der Rufnummer 0711/2092-7087 (montags bis freitags, 8 bis 19 Uhr) oder unter der Service-Nummer der Bahn 0180/6996633.

## »Menschenstrom gegen Atom«

### Für Busplätze möglichst rasch anmelden

**Hegau.** Das Atomkraftwerk Beznau in der Schweiz, auf einer Insel in der Aare gelegen, 8 Kilometer von Waldshut und 50 Kilometer in der Hauptwindrichtung von Engen entfernt, ist das älteste der Welt. Schweizerische und deutsche BürgerInnen haben in einem Offenen Brief an die Betreiber-gesellschaft des Kraftwerks AXPO, an die Kontrollbehörde ENSI und an die Ingenieure des Kraftwerks die Bitte ausgedrückt, dieses Kraftwerk sofort abzustellen. Der Brief kann bei Thomas Jochim unter thomas.jochim@web.de angefordert werden. Zu Beznau und dem geforderten Atomausstieg in der Schweiz findet am 19. Juni ein großer »Menschenstrom gegen Atom« (Infos unter www.

menschenstrom.ch) statt, zu dem die Bürgerinitiative KlargegenAtom Singen einen Bus organisiert ([www.klargegenatom.de](http://www.klargegenatom.de)). Es handelt sich hier um Wanderungen von Tausenden von Menschen nach Brugg, dem Sitz des ENSI, wo im großen altrömischen Amphitheater die Abschlusskundgebung um 14 Uhr stattfinden wird. Abfahrtszeiten mit dem Bus sind um 9.45 Uhr in Engen am Bahnhof, 10.15 Uhr in Singen/Haltestelle Landesgartenschau, 10.45 Uhr Schaffhausen/Bahnhof. Rückkehr gegen 19 Uhr. Verbindliche Anmeldung möglichst bald unter Angabe des Namens und des Einstiegsortes an [info@KLARgegenAtom.de](mailto:info@KLARgegenAtom.de) oder an Tel. 07531/17669.

## NV Hasenbühl Jahreshaupt- versammlung

**Anselfingen.** Der Narrenverein Hasenbühl Anselfingen lädt am Freitag, 3. Juni, um 20 Uhr, seine aktiven und passiven Mitglieder sowie alle Ehrenmitglieder, Freunde und Interessierte zur Jahreshauptversammlung ins Schützenhaus Anselfingen ein.

## TV Engen AquaJogging- Kurse beginnen

**Engen.** Die ausgeschriebenen AquaJogging-Kurse des TV Engen starten, wie angekündigt, morgen, Donnerstag, 2. Juni, um 18.30 Uhr und am Samstag, 4. Juni, um 8.30 Uhr im neu gestalteten Erlebnisbad Engen und finden bei jedem Wetter statt. Der Eintritt wird von jedem Teilnehmer selbst entrichtet, bitte Badekleidung und Handtuch nicht vergessen.

Der TV Engen ist dem Team des Freibades, das es wieder möglich macht, dass die Teilnehmer der AquaJogging-Kurse ihre Bahnen ziehen können, sehr dankbar.

## Blickpunkt Geschäftsleben



**In neuen Trikots auf Punktejagd:** Der Tennisclub Engen ist pünktlich zum Saisonstart der Medenspiele des Badischen Tennisverbandes mit einem neuen Trikotsatz ausgestattet. Ab dieser Saison tragen alle sechs Mannschaften ein einheitliches rotes Trikot, wenn sie bei Heim- und Auswärtsspielen auf Punktejagd gehen. Übergeben wurden die Trikots von Hauptsponsor Clemens Fleischmann, Geschäftsführer der Randegger Ottlienquelle GmbH. Kassenwart Dirk Otto bedankte sich im Namen des Vereins und der Mannschaftsspieler für die Unterstützung. Er war sehr erfreut über die lokale Partnerschaft und kommt auf die Einladung zu einer Betriebsbesichtigung bei der Randegger Ottlienquelle gerne für den nächsten Vereinsausflug zurück. Ein weiterer Dank galt auch der Firma Sport Müller aus Schwenningen für die unkomplizierte Abwicklung und gute Betreuung bei der Beschaffung. Otto ist überzeugt, dass die neuen Trikots zum Zusammengehörigkeitsgefühl und zur Identifikation mit dem Verein beitragen. Zum Auftakt der Medenspiele starteten die Engener Damen am 29. Mai beim TC Bonndorf, bei den Herren 70 geht es am 1. Juni beim TC Salem los. Gleich doppelte Heimpremiere feiern am Samstag, 4. Juni, die Herren 50, die den TC Niedereschach als Gast begrüßen, anschließend empfangen die Herren 40 den TC GW Geisingen. Am gleichen Tag treten die Herren 55 beim TC Worblingen an. Die erste Herrenmannschaft startet am 12. Juni auf der heimischen Anlage im Schwimmbadweg in Engen gegen den TC Öfingen.

Bild: Tennisclub Engen

## Langjährige Mitglieder geehrt

Erfolgreiches Vereinsjahr für den Radfahrerverein Bittelbrunn

**Bittelbrunn.** Über einen guten Besuch der diesjährigen Hauptversammlung freute sich der Vorsitzende Klaus Hertenstein und ließ nochmals die Vereinshöhepunkte Revue passieren.

Im April gastierte das Mundarttheater »Die Kächeles« im Bürgerhaus Anselfingen. Die Dialoge und Pointen kamen bei den Zuschauern super an, da die Szenen mitten aus dem Leben gegriffen waren. Der riesige Applaus bestätigte den Protagonisten eine tolle Aufführung.

Das Seifenkistenrennen für 2015 musste mangels Teilnehmer abgesagt werden. Diese Veranstaltung wurde dann für die Zukunft endgültig gestrichen.

Das größte Highlight war im August das traditionelle RVB-Fußball-Grümpeltturnier mit acht Mannschaften, aufgeteilt in zwei Gruppen. Für das Endspiel qualifizierten sich Welschingen und Bittelbrunn, das letztendlich in einem hochklassigen und spannenden Spiel mit 2:1 gewann. Den Siegestreffer schoss Patrick Sorg, Bruder von Bundesligaprofi Oliver Sorg. Das kleine Finale gewann Ehingen mit 2:1 gegen Neuhäusen.

Zwei Wochen später wurde das Mountainbike-Rennen »Trans Schwarzwald« bei der Streckensicherung mit insgesamt zehn Mitgliedern unterstützt. Ausklang war dann im Dezember das »Kindernikolausfest« am offenen Feuer vor der Petersfelshalle. Alle anwe-

senden Kinder erhielten vom Nikolaus noch ein schönes Geschenk.

Über ein besonderes Jahr der Korsoabteilung berichtete Sascha Teloy mit den Errungenschaften bei den Bezirksmeisterschaften und auf Verbandsebene (Bundessieger). Der Jahresbericht der Tischtennisabteilung wurde von Klaus Hertenstein vorgetragen.

Über die Gymnastikabteilung Damen (Katja Teloy) und Männer (Guido Fehringer) wurden nicht nur die wöchentlichen Gymnastikstunden beleuchtet, sondern auch das gesellige Beisammensein danach und bei Ausflügen. Der Kassenbericht von Beatrix Rigling wurde von den Kassenprüfern Hans Messmer und Klaus Reiter bestätigt.

Nach der Entlastung erfolgte die Ehrung für langjährige Mitglieder. Paul Reiter wurde für 65 Jahre, Alfred Rigling für 60 Jahre, Guido Fehringer für 50 Jahre, Ludwig Fix für 50 Jahre und Hanspeter Baier für 50 Jahre Mitgliedschaft geehrt.

Die Vorstandswahlen ergaben: Klaus Hertenstein (Vorsitzender), Beatrix Meier (stellvertretende Vorsitzende), Beatrix Rigling (Kassier), Tanja Braun (stellvertretende Kassierin), Simone Reiter (Schriftführerin), Sascha Teloy (Abteilungsleiter Radsport), Ralf Dubas (Korsofahrwart), Barbara Dreher (stellvertretende Korsofahrwartin) und Timo Buhl (Bannerwart). Hans Meßmer und Klaus Reiter werden weiter als Kassenprüfer zur Verfügung stehen.

## Yoga am Morgen

Angebot des TV Engen

**Bittelbrunn.** Der »Yoga am Morgen«-Kurs des TV Engen (auch für Einsteiger geeignet) geht ab heute, Mittwoch, 1. Juni, wieder weiter.

Der Kurs findet immer mittwochs von 9.30 bis 11 Uhr in der Petersfelshalle in Engen-Bittelbrunn statt. Für Fragen oder Anmeldung bitte bei Beatrix Meier, Telefon 07733/97191 (AB) oder unter [beatrix.meier@t-online.de](mailto:beatrix.meier@t-online.de) melden.



Der Vorstand des Radsportvereins und langjährige Mitglieder: (von links) Alfred Rigling, Vorsitzender Klaus Hertenstein, Guido Fehringer, Paul Reiter, die stellvertretende Vorsitzende Beatrix Meier sowie Hanspeter Baier.



Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Telefon 0 77 33 / 88 51  
[www.dielenhof.de](http://www.dielenhof.de)

- > Saftiges Suppenfleisch, zarter Rinderbraten
- > Bierwurst, luftgetrocknete Salami

- > Neue Ernte »Frühkartoffeln«
- > Frische Erdbeeren aus Stockach

- > Frisch geschlachtete Brathähnchen und Hähnchenkeulen

Öffnungszeiten:

Di. 8.00 - 12.00 Uhr, Do. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr  
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

## werosta & wolf

ihre elektriker im hegau

steinmauerweg 4 · 78234 engen  
tel. 07733-978653 · fax 978654  
[wuwconsult@t-online.de](mailto:wuwconsult@t-online.de)

- ☑ klimatechnik
- ☑ elektrotechnik
- ☑ tv-sat-anlagen
- ☑ arbeitssicherheit
- ☑ elektroinstallationen
- ☑ photovoltaik-anlagen
- ☑ qualitätsmanagement
- ☑ elektro-Anlagenprüfung bgva3



**Dem Regen am Sonntag getrotzt haben die Teilnehmer des Schnuppertages des TC Engen. Dabei hatten die Kinder viel Spaß mit dem Trainer Thorsten Teichgräber. Im Bild zu sehen sind die Jungs der 1. und 2. Klasse, die gespannt am Netz die neue Übung angehen.**  
Bild: Tennisclub Engen

## Mit Platzierungen rundum zufrieden

### Rückblick auf Tischtennis-Saison

**Neuhausen.** Die Bezirksliga-saison der Tischtennisabteilung des RSV Neuhausen ging für die **erste Mannschaft** nun auch zu Ende. Nachdem der RSV nach der Vorrunde noch auf Platz 3 stand, ging es in der Rückrunde stark nach unten. So erzielte man in der Rückrundentabelle nur den zehnten Platz. Dadurch landete der RSV aber dennoch auf dem sechsten Tabellenplatz. Schön war es vor allem, dass man sich das ganze Jahr über keine Sorgen um einen Abstieg machen musste, was in dieser ausgeglichenen starken Bezirksliga gar nicht so einfach ist. Positiv zu erwähnen ist vor allem Edgar Rathfelder, der als Mannschaftsführer sein Team bestmöglich aufstellen konnte und auch selbst mit starken Leistungen beeindrucken konnte. So landete er in der Gesamtrangliste von 151 Spielern auf dem neunten Platz mit einer Bilanz von 22:16 im vorderen Paarkreuz. Lobenswert auch, dass er der einzige Spieler war, der alle 20 Saisonspiele bestritt. Sein Mitspieler Andreas Schafhäutle spielte vor allem in der Rückrunde eine sehenswerte Runde. In der Rückrundentrangliste gelang ihm der sechste Platz mit einer 11:4-Bilanz,

gesamt landete er mit einer Bilanz von 17:15 in der Rangliste auf Platz 17. Udo Schafhäutle spielte im mittleren Paarkreuz eine Bilanz von 18:11 und zählte dort zu den stärksten Spielern in diesem Jahr. Er landete auf dem 23. Platz der Gesamtrangliste. Ralf Lagleder spielte in der vergangenen Runde eine 7:12-Bilanz im mittleren Paarkreuz. Im hinteren Paarkreuz spielten Jannik Walz eine 3:15-Bilanz und sein Partner Bernhard Schrott eine Bilanz mit 9:16. Ein besonderer Dank gilt auch den Ersatzspielern, die bei Personalmangel ausgeholfen haben: Markus Schafhäutle, der acht Spiele bestritt (9:2-Bilanz), Mark Walz (5:3-Bilanz) und Günther Hoffmann (2:2). Ausgeholfen haben des weiteren B. Winterhalter, F. Schinzel, I. Klopfer, M. Rose, J. Schafhäutle und R. Stark. Die **zweite Herrenmannschaft** belegte in der Kreisklasse B1 den **dritten Tabellenplatz**. Und in der Kreisklasse B4 gelang der dritten Herrenmannschaft des RSV der vierte Tabellenplatz.

Mit diesen Platzierungen war der Verein rundum zufrieden und blickt positiv in Richtung September, wenn die neue Saison 2016/2017 starten wird.

## Hunde in Aktion

### Großes Rahmenprogramm am Sonntag bei den Hundesportfreunden

**Welschingen.** Die Hundesportfreunde Hegau-Welschingen nehmen an der bundesweiten Veranstaltung »Tag des Hundes« des Verbandes für das Deutsche Hundewesen (VDH) teil. Am Sonntag, 5. Juni, ab 10 Uhr, wird ein vielfältiges Programm dargeboten. Zu sehen sind Vorführungen der Unterordnung, Sprunggeräte, Schutzhundesport sowie eine Quadrille auf Musik. Die Rettungshundestaffel Rottweil-Hegau wird eindrücklich die Arbeit der Hunde als Lebensretter aufzeigen.

Um 11.30 Uhr findet ein Gottesdienst mit anschließender Tiersegnung statt. Auch die kleinen Gäste sollen nicht zu kurz kommen und dürfen sich beim Kinderschminken schön machen lassen. Alle Gäste sind eingeladen, die eigenen Hunde an der Rassehundevorstellung zu präsentieren und am abschließenden Hunderennen teilzunehmen. Zum Frühstück spielt der Musikverein Welschingen. Für das leibliche Wohl ist ausreichend gesorgt.

Die Hundesportfreunde Hegau-Welschingen freuen sich, zahlreiche Gäste auf dem Sportgelände des SV Welschingen begrüßen zu dürfen. Weitere Informationen über den Aktionstag und über den Verein können der Homepage [www.hundesportfreunde-hegau.de](http://www.hundesportfreunde-hegau.de) entnommen werden.

## Siebtes Neuhauser Cross-Country-Rennen

### Am 5. Juni für Hobbyfahrer

**Neuhausen.** Es ist bereits ein Stück Tradition im Engener Ortsteil Neuhausen geworden. Im Jubiläumsjahr 2010 hatte die Vorstandschaft sich für die Durchführung eines MTB-Rennens für Jedermann entschieden. Nun laufen beim RSV Neuhausen die Vorbereitungen auf Hochtouren, denn am kommenden Sonntag, 5. Juni, ist es soweit: An diesem Tag fällt der Startschuss für das 7. Mountainbike-Rennen für Hobbyfahrer. Startberechtigt sind alle MTB-Fahrer, die keine Lizenz haben. An den Start gehen die Jahrgangsstufen von 2007/2008 und jünger in der U9-Klasse bis zum Jahrgang 1954 und älter der Master 4 m/w.

Die Strecke verläuft auf einem Rundkurs von 3,8 Kilometern, der beim Hauptrennen von den Herren sechsmal, von den Damen viermal bestritten werden muss. Die Jugend fährt eine Runde von 2,2 Kilometern, welche von der U17 viermal und von der U15 dreimal zu bewältigen ist. Die kleinsten Starter von U9 bis U13 fahren

zwei bis drei Runden verkürzt. Der Zeitplan sieht folgendermaßen aus: 10 Uhr Rennen Schülerinnen/Schüler U9, 10.15 Uhr Rennen Schülerinnen/Schüler U11, 10.30 Uhr Rennen Schülerinnen/Schüler U13, 11 Uhr Rennen Jugend U15/ U17; 12.15 Uhr Siegerehrung der Jugendrennen; 13.15 Uhr Start Hauptrennen; 16.30 Uhr Siegerehrung, Sachpreisverlosung.

Parallel zu den Jugendrennen startet auch der Sparkassen-Nachwuchs-Cup. Es warten spannende Rennen auf die Zuschauer. Für das leibliche Wohl beim Mittagessen oder bei Kaffee und Kuchen ist bestens gesorgt. Der RSV Neuhausen freut sich auf viele Radsportfreunde, die am Rennen mitfahren, und viele Besucher, die begeistert die Fahrer anfeuern. Dankbar ist der Verein den zahlreichen Sponsoren, die ihn auch dieses Jahr tatkräftig unterstützen, und den vielen Helfern aus allen Vereinen Neuhausens. Nähere Informationen auf der Homepage [www.RSV-Neuhausen.de](http://www.RSV-Neuhausen.de).

# Der Herdenschutzhund an der Herde

Hunde und Nutztiere  
müssen aneinander gewöhnt werden

**Hegau.** Herdenschutzhunde (HSH) stammen ursprünglich aus Regionen wie beispielsweise der Türkei, Rumänien, dem Kaukasus oder Italien. Sie werden dort seit vielen Generationen von Hirten und Nutztierhaltern zum Schutz der Tierherden vor Beutegreifern und Räufern eingesetzt. Zu den HSH-Rassen zählen Kangal, Mioritic, Kaukasischer Owtsharka, Maremmano Abruzese und viele mehr. Herdenschutzhunde sind nicht zu verwechseln mit Hütehunden, wie zum Beispiel Border Collie, altdeutscher Schäferhund oder Bergamasker. Beachtet werden muss bei dem Begriff Herdenschutzhund, dass es für ein artgerechtes und wesensgerechtes Leben dieser Hunde nicht ausreicht, sie einfach nur zu Nutztieren zu platzieren. Sie übernehmen nicht automatisch eine Schutzfunktion. Für ein erfolgreiches Zusammenleben müssen die Herdenschutzhunde und auch die Nutztiere aneinander gewöhnt werden.

Die Welpen wachsen im besten Fall an der Herde in ihrem Rudel auf, das heißt im eigenen Familienverband. Durch Spielen mit den Artgenossen und Beobachten der adulten, erfahrenen Tiere erlernen sie verschiedene Verhaltensstrategien. Diese benötigen die HSH

zur Verteidigung ihres Territoriums und zur Abwehr von Beutegreifern, ohne sich, das Rudel oder die Nutztiere dabei in Gefahr zu bringen oder zu verletzen.

Beutegreifer werden von Herdenschutzhunden in den meisten Fällen durch Präsenz und Drohgesten vertrieben, und falls das nicht ausreicht, scheuen die Hunde einen Angriff und direkten Kampf nicht.

Die dauerhafte Einzelhaltung eines Herdenschutzhundes an der Herde ist abzulehnen, da HSH, wie alle anderen Hunde auch, sehr soziale Wesen sind. Sie brauchen engen Kontakt zu Artgenossen.

Ebenso wichtig ist die Bindung zwischen dem Herdenschutzhund und seinem Menschen. Mit der Rückkehr der Wölfe in ihre ehemaligen Herkunftsländer wie Deutschland und Schweiz tritt der HSH zum Schutz von Nutztieren auch bei uns immer mehr in den Fokus. In Brandenburg und Niedersachsen werden bereits viele Nutztierherden in Gebieten mit Wolfsvorkommen erfolgreich mit Hunden geschützt. Wenn Herdenschutzhunde auf ihre Arbeit vorbereitet und trainiert werden, entsteht eine Symbiose zwischen Nutztierhalter und HSH.

© Jennifer Gambietz 2016

# Tag des Hundes



Bei der Kreismeisterschaft der Kreisgruppe 12 (swhv), die am 29. Mai bei den Hundefreunden Spaichingen stattfand, konnte Corina Jäckle, Ausbildungswart bei den Hundesportfreunden Hegau-Welschingen, ihren Verein überragend präsentieren. In der Klasse Obedience 1 sicherte sie sich den Sieg mit 251,5 Punkten und einem hohen »sehr gut«. Somit konnte sie mit ihrem Rüden Branko vom Petersfels den Titel des Kreismeisters für sich beanspruchen.



**ABSCHIED**

78315 Radolfzell  
Tel. 07732-8236590

**Notfallnummer**  
**0151/20109926**

78052 VS-Villingen  
Telefon 07721-405330

[www.abschied-tierbestattung.de](http://www.abschied-tierbestattung.de)

#### Unsere Serviceleistungen

- 24 Stunden telefonischer Notdienst

#### Abholung Ihres verstorbenen Tieres

- Bei Ihnen zu Hause
- Bei Ihrem Tierarzt 24 h

#### Feuerbestattung

- Überführung ins Haustierkrematorium
- Einzeleinäscherung mit Ascherückführung
- Sammeleinäscherung ohne Ascherückführung

## Hundetherapiezentrum - Gambietz

- Verhaltenstherapie
- Einzeltraining
- Hundeschule
- D.O.Q.-Testcenter
- SKN-Kurse (CH)
- Hundehotel
- Ausbildung / Beratung Herdenschutzhunde



Jennifer Gambietz • Hundepsychologin • Hundetrainerin • vet. med. Fachkraft  
Neuhewenstr. 25 • 78234 Engen – Stetten • Tel: 07733/3639007  
[www.hundetherapiezentrum-gambietz.de](http://www.hundetherapiezentrum-gambietz.de)

Bei uns ist jeden  
Mittwoch und Samstag  
»Tag des Hundes«

Hunde  
Sport  
Verein  
Engen e. V.

Winkel22  
[www.winkel22-barf.de](http://www.winkel22-barf.de)

## BARF & mehr

Biologisch artgerechtes rohes Futter

Frostfleisch, -Knochen, -Gemüse und -Obst, Mineralien, Futteröle, Kräuter, Gräser, Literatur usw.

Kauartikel und Leckerli ohne Konservierungsstoffe

**NEU: Dosenfutter mit reinem Fleisch für Hund und Katz**

**Nächster Infoabend für Neueinsteiger und unsichere BARFER am Montag, 20. Juni, 18.30 Uhr**

Info & Anmeldung:

78259 Mühlhausen-Ehingen

Winkelstraße 22 Tel. 0 77 33 / 50 34 76

Di., Mi., Do., Fr. 17 - 20 Uhr

Sa. 10 - 13 Uhr, Mo. geschlossen

## Lernort Bauernhof Bodensee Fortbildung für Lehrkräfte

**Hegau.** Zu einer Fortbildung rund um das Thema Getreide laden der »Lernort Bauernhof Bodensee« und das »Forum Ernährung und Verbraucherbildung« des Amtes für Landwirtschaft des Landratsamtes Konstanz Lehrkräfte und Interessierte am Mittwoch, 8. Juni, von 14.30 bis 17.30 Uhr auf den Müllerhof, Markelfinger Straße 12 in Allensbach-Kaltbrunn, ein.

Die Teilnehmer lernen dabei den Anbau von Getreide, die Lagerung, die vielfältigen Vermarktungswege und Getreideprodukte sowie die pädagogischen Möglichkeiten des Lernorts Bauernhof kennen. Am Beispiel Getreide werden passende Module für die Wahlpflichtfächer im neuen Bildungsplan und die Leitperspektiven »Bildung für nachhaltige Entwicklung« und »Verbraucherbildung« angeboten.

Ab 14 Uhr sind die Teilnehmer bereits zum Besuch eines Infomarktes mit Ideen und Materialien für den Unterricht und zu einem Begrüßungskaffee eingeladen. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Anmeldeunterlagen gibt es unter [www.lernort-bauernhof-bodensee.de](http://www.lernort-bauernhof-bodensee.de). Anmeldungen sind möglich bis einschließlich Freitag, 3. Juni, unter Telefon 07531/800-2941 oder [forum.ernaehrung@LRA KN.de](mailto:forum.ernaehrung@LRA KN.de).

**Entrümpelung, Haushaltsauflösung, Renovierung**  
sauber, preiswert, schnell.  
**T & S Dienstleistungen**  
Tel. 0 77 33 / 99 37 13

Wir suchen Dich:  
als  
**Mitarbeiter/in**  
**in der Küche**  
in Voll- und Teilzeit  
**Restaurant Hegaublick**  
Hegaublick 6  
78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 87 55

# Kindern Zukunftschancen geben

»Tsala ya Africa« engagiert sich für Schulbildung

**Engen.** Bereits 2015 berichtete der *HegauKurier* über den Verein »Tsala ya Africa«, der sich im ländlichen Südafrika für eine bessere Schulbildung einsetzt. Gründerinnen sind die Anselfingerin Leonie Wolf und ihre drei Mitstreiterinnen Pia Rosteck, Jennifer May und Rebecca Schröer, die sich während ihres Auslandsaufenthaltes in Südafrika kennen gelernt hatten. Den Ausschlag für die Gründung des Vereins im Jahr 2014 gab die Schließung einer staatlichen Schule in Südafrika, circa 100 Kilometer westlich von Johannesburg gelegen. Da der südafrikanische Staat nur spärlich für Ersatz sorgte, war die Ausbildung von über 100 Kindern gefährdet.

Die Gründungsidee war, in der Gemeinschaft, in der Leonie Wolf und ihre Mitstreiterinnen freiwillig tätig waren, eine private Schule aufzubauen, um die Schulbildung der Kinder zu sichern. Im vergangenen Jahr haben sie aber eine bereits bestehende private Schule gefunden, die den Bildungsstandards entspricht. Seither stehen sie mit der Christian Harmony School in engem Kontakt, und die Weiterführung und der Ausbau der erfolgreichen Zusammenarbeit wird von beiden Seiten angestrebt.

Mit der Hilfe von »Tsala ya Africa« gehen seit über einem Jahr sechs Kinder auf diese Schule, und jedes Jahr sollen mehr dazukommen. Für ein Kind kostet der monatliche Schulbesuch um die 80 Euro, darin enthalten sind die Mahlzeiten und das Wohnen in der Schule. Dazu kommen zu Anfang des Jahres eine Pauschale von umgerechnet circa 200 Euro, die die Aufwendung für Bücher und Nebenkosten abdeckt. Der Verein bräuchte zum Beispiel rund 80 Spender, die 100 Euro im Jahr spenden würden, um die ersten sechs Kinder weiterhin unterstützen zu können.

Die Kinder, die das Privileg haben, die Schule bereits besuchen zu dürfen, haben beim letzten Zeugnis alle mit ausgezeichneten Leistungen abge-

schnitten und Preise erhalten. Das veranschaulicht, dass sie Erfolg haben und auch die Eltern der Kinder dahinterstehen und diese bestmöglich unterstützen.

In diesem Jahr stehen Projekte wie eine neue Bibliothek und Sportfelder an, damit mehr Kinder von den Spenden profitieren und ein ansprechendes Lernumfeld entstehen kann. Zudem habe sich die Eltern der unterstützten Kinder zusammengetan, um mit allen Schülern einen Schulgarten anzulegen, der langfristig die Schulkosten senken soll und für eine vitaminreiche und abwechslungsreiche Ernährung für die Kinder und Lehrkräfte sorgen wird.

Ziel des Vereins »Tsala ya Africa« und der Christian Harmony School ist, eine Erweiterung des Schulgebäudes und Unterbringungsmöglichkeiten aufzubauen, um mehr Kinder in das Programm aufnehmen zu können. Außerdem sollen weiterhin kleinere Projekte unterstützt werden, die allen Kindern zugute kommen, zum Beispiel eine Bibliothek und Sportfelder.

Ein Grund für die bisher erfolgreich umgesetzten Projek-

te und die Tatsache, dass ein paar Kinder schon zu Schule gehen können, basiert auf der guten Zusammenarbeit mit »Tsala ya Africa« und den afrikanischen Kontaktpersonen. Durch regelmäßige Reisen der Gründerinnen nach Südafrika wird der flüssige Austausch beibehalten. Ein weiterer Punkt, der die deutsch-afrikanische Verbindung gestärkt hat und gleichzeitig ein besonderes Ereignis für Leonie Wolf und die Mitgründerinnen war, war der Besuch von drei ihrer afrikanischen Freunde im vergangenen Spätsommer. In Zusammenhang mit einer Bildungsreise nach England konnten sie zusätzlich noch für einen Deutschlandaufenthalt von südafrikanischer Seite bezuschusst werden und waren somit für zwei Wochen in Deutschland unterwegs. Drei Tage davon waren sie im Hegau und konnten sich bei den Spendern und Gönnern des Vereins »Tsala ya Africa« mit afrikanischen Spezialitäten und afrikanischer Lebensfreude bedanken.

Weitere Informationen unter [www.tsalayafrica.de](http://www.tsalayafrica.de) oder im direkten Kontakt mit Leonie Wolf.



Die Gründerinnen von »Tsala ya Africa« und die Kinder, die anhand von Spenden schon zur Schule gehen können.

# Christliche und weltliche Themen

## Katholisches Bildungswerk bietet Veranstaltungsvielfalt

Engen her. »Bildung ist eine Dreieheit aus Erkennen, Urteilen und Handeln«, hob Papst Johannes XXIII in einer Enzyklika als den Grundsatz christlicher Soziallehre heraus. Nach diesem Motto ist es dem vor zweieinhalb Jahren gegründeten Katholischen Bildungswerk Oberer Hegau ein Anliegen, mit einem breitgefächerten Veranstaltungsangebot und einer ausgewogenen Mischung aus christlichen und weltlichen Themen Wissen zu vermitteln, Denkansätze zu geben und die Meinungs- und Bewusstseinsbildung zu unterstützen. Die Veranstaltungen sind für interessierte Personen jeder Konfession und Herkunft offen.

Vorträge, Themenreihen, Exkursionen und Führungen, Gesprächs- und Filmabende bis hin zum Open-Air-Kino - es ist eine bunte und vielfältige Mischung aus Veranstaltungen, die vom Katholischen Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau seit Januar 2014 ein- bis zweimal pro Monat angeboten werden, verschiedenste Personengruppen ansprechen - und je nach Thema auch auf ganz unterschiedliche Resonanz stoßen. Das ehrenamtlich arbeitende Team um die Vorsitzende Elke Lang freut sich über weitere Personen, die mit ihren Ideen die Arbeit des Bildungswerks und somit das Wissen der Besucher bereichern möchten, lebt doch

auch das Bildungswerk, wie jedes Ehrenamt, von Menschen, die mit persönlichem Einsatz zum Erfolg beitragen.

Das aktuelle, bis August geplante Programm des Bildungswerks sieht am Samstag, 16. Juli, von 14 bis 17 Uhr eine Exkursion zu Kirchen und Kapellen an der jungen Donau, am Freitag, 5. August, um 21.30 Uhr einen Open-Air-Kinoabend im Pfarrgarten sowie eine Bildungsreise nach Irland vor. Das Programm für die zweite Jahreshälfte wird der *HegauKurier* im September vorstellen.

### Katholisches Bildungswerk Oberer Hegau

Elke Lang (Vorsitzende): Tel. 07733/503696, elke-lang@gmx.de.

Thomas Fürst (Kooperator der Seelsorgeeinheit): Tel. 07733/977555, thomas.fuerst@kath-engen.de.

Mitarbeiter: Wolfgang Kramer, Sonja Kuchler, Jürgen Lang, Jürgen Präbeler, Sabine Sartena.

Programme sind in den Kirchen, Rathäusern und Sparkassen ausgelegt und werden im Pfarrblatt und im *HegauKurier* veröffentlicht.



**Auf sehr große Resonanz** und höchst positive Rückmeldungen stieß die Exkursion des Katholischen Bildungswerks Oberer Hegau zum Franziskanerkloster auf der Insel Werd bei Stein am Rhein. Der gebürtige Biesendorfer Bruder Christoph-Maria erzählte den knapp 60 TeilnehmerInnen in frischer und humorvoller Weise von der Geschichte der Insel Werd, die seit circa 5.000 Jahren besiedelt ist und deren Pfahlbauten zum UNESCO-Kulturerbe zählen. Beim Rückblick auf die Besiedelung durch die Römer und später die Alemannen streute er immer wieder anschauliche Geschichten mit Bezug zur Bibel oder zu heutigen Begebenheiten ein. Otto I. schenkte die Insel dann dem Kloster Einsiedeln (Benediktiner), dem sie heute noch gehört, auch wenn dort Franziskaner wohnen. Nicht nur auf den Werdegang des Hl. Otmars, der durch die Franken auf die Insel Werd verbannt, dort 759 begraben und posthum rehabilitiert und heilig gesprochen wurde und an dessen Grab eine Kapelle als Wallfahrtsort entstand, und auf das Leben von Franz von Assisi, Gründer des Franziskanerordens, blickte Bruder Christoph-Maria zurück, sondern gab auch aktuelle Informationen zum Franziskanerkloster auf der Insel Werd. Vier Brüder und drei Postulanten leben im Moment dort. Drei der Priester sind im Gemeindedienst tätig, geben Unterricht, leiten Gruppenarbeit vor Ort oder sind mit Gruppen unterwegs. Auch die Verwaltung und der Unterhalt/Instandhaltung der Insel zählen zu den Aufgaben. Zwischendurch wurde die Gruppe mit Kaffee und Kuchen versorgt und hatte die Möglichkeit, die Insel und den Privatgarten der Brüder selbst zu erkunden. Das gemeinsame Beten der Vesper im Klostergarten, da die Kapelle für die Gruppe zu klein war, bildete den Abschluss des informativen und kurzweiligen Nachmittags.

kfd-Frauengemeinschaft Welschingen

## Zur Heiliggrabkapelle

Welschingen. Für Juni hat die kfd-Frauengemeinschaft Welschingen folgende Aktivität geplant: Am Dienstag, 7. Juni, sind alle interessierten Frauen herzlich eingeladen, an einer geführten Besichtigung der Heiliggrabkapelle bei Weidingen teilzunehmen. Die Führung durch H. Puchstein beginnt um 17.30 Uhr, Treffpunkt ist daher bereits um 17 Uhr auf dem Kirchenparkplatz der »neuen« Kirche in Welschingen. Mit einer Einkehr im Laurentiusstübli bei Hilzingen soll der Abend anschließend gesellig ausklingen.

Damit im Laurentiusstübli reserviert werden kann, wird um verbindliche Anmeldung bis 3. Juni bei Andrea Kohler, Anita Disch oder Beate Allweiler gebeten.

Es kann dabei auch angegeben werden, wer eine Mitfahrgelegenheit benötigt oder anbieten möchte.

## Modellbahnfreunde

### Basteln und Stammtisch

Hegau. Die Modellbahnfreunde Mülhausen-Ehingen treffen sich zum Basteln mit der Jugend am Samstag, 4. Juni, um 14 Uhr im Bastelkeller in der Schule in Mülhausen.

Der nächste Stammtisch findet am Dienstag, 7. Juni, um 19 Uhr im »Hüsli« in Ehingen statt.

## Wir kaufen Ihr Auto

Tel. 0 77 31 / 14 48 42  
Unger Automobile, Singen

**FLIESEN SAUTER**

Fliesen, Platten, Mosaiken, Naturstein  
Verlegung und Verkauf  
Bäder komplett-Sanierung

Fliesenleger-Fachbetrieb  
Willi Sauter

Turmstr. 11  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. & Fax: 07733 / 6732

## Bittelbrunn Gottesdienst am 12. Juni

**Bittelbrunn.** Am Sonntag, 12. Juni, um 10.30 Uhr, wird herzlich zum Gottesdienst in die Kirche in Bittelbrunn eingeladen.

Der Gottesdienst wird von Jugendlichen und einem Vikar gestaltet, die gerade eine Freizeit im Schlössle verbringen.

## Autobahnkapelle Konzert am Sonntag

**Hegau.** Am Sonntag, 5. Juni, ab 15 Uhr, wird herzlich zu einem Konzert in die Autobahnkapelle Hegau eingeladen. Wer eine kurze Auszeit vom Trubel des Alltags sucht, kann entspannt den Klängen des Orchesters »Tutpourri« und eines Kinderchores lauschen.



**Eine Maiandacht** fand am 22. Mai an der Wendelinskapelle im Gewann Hauserhof statt. Die Andacht wurde vom Gesangsverein Frohsinn Anselmingen organisiert. Bei schönsten Wetterbedingungen mit frühsummerlichen Temperaturen konnte vor erfreulich großer Besucherkulisse die Veranstaltung im Freien stattfinden. Geleitet von Vikar Pater Jose, mit den Marienliedvorträgen vom Frohsinn-Chor und durch die Beiträge von Lektoren und Ministranten des Gemeindeteams wurde die Maiandacht zu einem für alle Anwesenden besonderen Ereignis. Ein herzliches Dankeschön ging an die Hauserhofbewohner, die Familien Mayer und Futterer, für ihre Unterstützung bei der Bereitstellung von ausreichend Sitzgelegenheiten. Bild: GV Frohsinn



Für die Prozession in Mühlhausen gestalteten die katholische Frauengemeinschaft und die lustigen Handwerksburschen kunstvolle Blumenteppeiche.

## Kunstvoll gestaltete Blumenteppeiche Fronleichnam in Mühlhausen

**Hegau.** Die Seelsorgeeinheit mit kunstvollen Blumenteppeichen wunderschön gestaltet Oberer Hegau feierte in Stetten, Engen, Welschingen und waren. Der Kirchenchor, der schon die Messe musikalisch mitgestaltet hatte, umrahmte in Mühlhausen das Fest des Leibes und Blutes Christi mit Böllerschüssen und Glockengeläut begonnen. In der Pfarrkirche St. Peter und Paul hatten sich viele Christen aus der Seelsorgeeinheit versammelt, darunter die Erstkommunikanten aus Aach, Ehingen und Mühlhausen. Pfarrer Fürst, der die Messe zelebrierte, ging in seiner speziell an die Erstkommunikanten gerichteten Predigt auf die Verbindung von Jesus zu den Menschen in der Kommunion ein.

Nach dem Gottesdienst wurde das Allerheiligste in der Monstranz in einer feierlichen Prozession durch die Straßen von Mühlhausen getragen. Angeführt vom Kreuz und Fahnen zog die Prozession musikalisch begleitet vom Musikverein zu den beiden Stationen, die von den lustigen Handwerksburschen und der katholischen Frauengemeinschaft mit kunstvollen Blumenteppeichen wunderschön gestaltet waren. Der Kirchenchor, der schon die Messe musikalisch mitgestaltet hatte, umrahmte auch die Feier an den Stationen, und die Erstkommunikanten lasen Fürbitten, in denen auch um Frieden und Hilfe für die Flüchtlinge gebetet wurde. Zum Schluss, bei der dritten Station im Pfarrhof, bedankte sich Pfarrer Fürst bei allen, die an der Gestaltung dieser Feier mitgewirkt hatten. Außerdem lud er zu Kaffee und Kuchen und kühlen Getränken ein, die sofort reißenden Absatz fanden. Das Gemeindeteam bedankte sich bei allen, die mitgewirkt hatten, Fronleichnam zu feiern. Der Begriff Monstranz kommt, wie Pfarrer Fürst erklärte, vom lateinischen »demonstrare« (»sich zeigen«). An Fronleichnam wird Jesus in Gestalt des Brotes allen Menschen gezeigt. Die katholischen Christen demonstrieren ihren Glauben und gehen dafür im wahrsten Sinn des Wortes auf die Straße.

Flughafentransfer  
Kranken-Fahrten  
Dialyse-Fahrten  
Bestrahlungs-Fahrten  
Chemo-Fahrten  
Großbraumtaxi auf Bestellung

**Wir sind  
für Sie da!** **Hegau  
Taxi Engen**  
0 77 33 / 999 88 44  
Tag und Nacht  
info@hegau-taxi.de



Paul Wikenhauser aus Welschingen konnte am 25. Mai seinen 90. Geburtstag feiern. Er wurde in Welschingen geboren. Bürgermeisterstellvertreter Klaus Hertenstein gratulierte dem Jubilar und überreichte ihm die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann.



Maria Faß aus Engen feierte am 26. Mai ihren 90. Geburtstag. Sie wurde in Konstanz geboren und wohnt seit 2013 in Engen. Bürgermeisterstellvertreter Klaus Hertenstein gratulierte der Jubilarin und überreichte ihr die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann.



90 Jahre alt wurde Reinhard Risch aus Neuhausen am 28. Mai. Er wurde in Neuhausen geboren. Bürgermeisterstellvertreter Klaus Hertenstein gratulierte dem Jubilar und überreichte ihm die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann. Bilder: Stadt Engen

## Ev. Kirchengemeinde Kein Gottesdienst

**Engen.** Am kommenden Sonntag, 5. Juni, findet in Engen ein ökumenischer Gottesdienst anlässlich des 125-jährigen Jubiläums des Schwarzwaldvereins statt, der von der katholischen und evangelischen Kirchengemeinde um 10.30 Uhr in der Stadtkirche gefeiert wird. Dazu wird herzlich eingeladen. In der evangelischen Auferstehungskirche findet an diesem Sonntag kein Gottesdienst statt.

## Senioren Anseltingen Beisammensein

**Anseltingen.** Die Senioren Anseltingen treffen sich am Montag, 6. Juni, um 14.30 Uhr im »Florianstüble« im Bürgerhaus in Anseltingen zur einem gemütlichen Nachmittag.

# Der Mensch und seine Stimme

## Kinderkantorei »Jubilata« spielt und singt das Musical »Die gestohlene Melodie«

**Engen.** Jeder hat seine eigene Melodie, sie klingt durch ihn hindurch und bildet auf diese Weise seine Stimme. Verliert ein Mensch seine Melodie, verliert er auch seine Persönlichkeit; er oder sie ist zutiefst verunsichert und weiß nicht mehr, wer er ist. Clara, der Hauptfigur in dem Musical »Die gestohlene Melodie«, kommt diese Melodie abhandeln: Der Zauberer Atonall, der in seinem Schloss im Wald wohnt, hat sie entwendet. Ob es Clara mit ihrem Freund Peter gelingt, ihre Melodie zu entdecken und am Ende den bösen Zauberer zu erlösen, darum geht es in diesem Musical, das am Sonntag, 12. Juni, um 16 Uhr und am Montag, 13. Juni, um 10 Uhr in der Neuen Stadthalle aufgeführt wird.

Die Kantorin Sabine Kotzerke, in deren Händen die Gesamtleitung liegt, hat in ihrer Kinder- und Jugendarbeit schon mehrere Musicals zur Aufführung gebracht, aber noch nie so viele Akteure zu betreuen gehabt. Als sie im Januar in den Engener Schulen ihr neues Projekt vorstellte, meldeten sich 19 Kinder, die Lust hatten, mitzusingen, zu tanzen und das Musical mitzugestalten. Mit den SängerInnen der Kantorei »Jubilata« ergibt das 46 Akteure im Alter von drei bis elf Jahren. Dazu kommt noch das Orchester, bestehend aus zwei Querflöten, zwei Geigen, zwei Percussionisten, Cello und E-Piano.

Die Dienstags-Proben im evangelischen Gemeindesaal wurden ergänzt durch ein Probenwochenende Anfang April in Bittelbrunn. Sehr beeindruckt und begeistert war Sabine Kotzerke davon, wie gut sich die »Projektsänger« in den

bereits vorhandenen Chor integrierten: »Als ob sie immer schon dabei gewesen wären«. Aber es galt nicht nur, die Kinder mit den Texten, Liedern und Handlungsebenen vertraut zu machen, sondern es wurden auch die Bühnenbilder und Prospekte in Eigenarbeit, meistens von den Eltern der Kinder, hergestellt. So gibt es zum Beispiel ein richtiges Schloss im Wald, in dem der böse Zauberer Atonall seine Melodie-Einsaugmaschine, das Liedeleid, baut und residiert. Von dort macht er sich auch mit seinem lustigen Kumpfen zu seinem Raubzug auf. Die Hintergrundkulissen haben eine Größe von 6 x 5 Metern, auch das ist eine große gestalterische Aufgabe.

Die Herausforderung auf der »Zielgeraden« besteht laut Sabine Kotzerke nun darin, die Kinder mit der Bühne der Stadthalle, die ihr für die Pro-



ben ja nicht zur Verfügung stehen, vertraut zu machen. Die jungen SängerInnen fiebern ihrem großen Auftritt entgegen, und Sabine Kotzerke ist sicher, dass sich die Freude der Akteure am Singen, Tanzen und Spielen auf die Zuschauer übertragen wird. Aber auch die Mittel und Wege, mit denen es Clara und Peter gelingt, alles

zu einem guten Ende zu bringen, werden ihre Wirkung zeigen: Freundschaft, Treue, Vertrauen, Kreativität und vor allem Liebe versetzen nicht nur Berge, sondern bringen sogar Eisberge zu Schmelzen.

Der **Eintritt ist frei**, jedoch wird wegen der hohen Kosten der Aufführung um Spenden gebeten.

## Unser Jubilar

- Herr Hubertus Post, Engen, 80. Geburtstag am 7. Juni

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

**Apotheken-Wochenenddienst:**  
**Samstag, 4. Juni:** Ring-Apotheke, Ekkehardstraße 59c, Singen, Telefon 07731/62252

**Sonntag, 5. Juni:** Neue Stadt-Apotheke, Sankt-Johannis-Straße 1, Radolfzell, Telefon 07732/821929

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 01805/19292-350

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau** St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

**AKA-Team**, Schützenstr. 19, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«**, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**LyRo Häuslicher Pflegedienst**, Sporngasse 18, 78234 Engen, Tel. 07733/6116

**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger**, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdstr. 7, Tel. 07531/800-3311

**Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle** und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.**, Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein Singen u. Hegau e.V.**, Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung.

An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Verbraucherzentrale Baden-Württ.** Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150  
**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke** Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

## Ev. Gemeindehaus Tanz mit, bleib fit

**Engen.** Wer Lust hat, partnerunabhängig zu Musik aus aller Welt zu tanzen, ist herzlich zu den Treffen des Tanzkreises eingeladen. Beim Erlernen der Tanzschritte werden Konzentration, Reaktionsvermögen und Merkfähigkeit spielerisch trainiert. Tanzen fördert Ausdauer, Beweglichkeit und Vitalität, bereitet Freude und bietet Geselligkeit.

Der nächste Termin ist am Freitag, 3. Juni, von 18.30 bis 19.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus. Schnuppergäste sind herzlich willkommen. Nähere Informationen unter Tel. 07774/7420.

## Stadtkirche Friedengebete

**Engen.** Zum Friedensgebet heute, Mittwoch, 1. Juni, um 18.15 Uhr in der Engener Stadtkirche, wird von der ökumenischen Friedensgruppe wieder herzlich eingeladen. Es steht unter dem Motto: »Im Geist von Pfingsten für den Frieden eintreten«.

## Mittwochtreff Nach Anseltingen

**Engen.** Der evangelische Frauenkreis »Mittwochtreff« wandert beziehungsweise fährt am Donnerstag, 9. Juni, zum Friedhof nach Anseltingen. Treffpunkt ist um 15 Uhr am evangelischen Gemeindehaus.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Samstag, 4. Juni:**

**Engen:** 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle der Sonnenuhr

**Biesendorf:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Sonntag, 5. Juni:**

**Engen:** 10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, Jubiläum Schwarzwaldverein

**Aach:** 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier

**Anseltingen:** 9 Uhr Hl. Messe

**Ehingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe als Familiengottesdienst

**Stetten:** 10.30 Uhr Hl. Messe

**Welschingen:** 9 Uhr Hl. Messe, 18.30 Uhr Stille Anbetung

### Kirchliche Nachrichten

**Hauskommunion:** Die nächste Hauskommunion wird am Freitag, 3. Juni, gebracht.

**Dekanat - Zukunftswerkstatt:**

Vom 15. bis 17. Juli findet im Gemeindezentrum Liebfauen in Singen die Zukunftswerkstatt des Dekanates statt. Ziel der 48-stündigen Veranstaltungen ist es, miteinander attraktive und zukunftsweisende Perspektiven für die Kinder-, Jugend- und Familienpastoral im Dekanat und den Seelsorgeeinheiten zu erarbeiten. Zudem sollen auch die jungen Erwachsenen mit in den Blick kommen. Eingeladen sind neben den Jugendlichen und Familien auch die haupt- und ehrenamtlichen MitarbeiterInnen aus den Seelsorgeeinheiten sowie VertreterInnen aus dem kommunalen Bereich, der Caritas und anderen Einrichtungen. Alle Infos unter [www.dekanat-hegau/zukunftswerkstatt.de](http://www.dekanat-hegau/zukunftswerkstatt.de).

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Sonntag:** 11 Uhr Ökumenischer

Gottesdienst mit Ulrike Klopfer und Barbara Straßner-Schnur, musikalisch gestaltet von Wolfgang Heintschel

15 Uhr Kirchenmusikalisches Konzert mit Siglinde Schwarz und dem Jugendorchester der Neupostolischen Kirche

### Evangelische Kirche Gottesdienst

**Sonntag:** 10.30 Uhr ökumenischer Gottesdienst in der Stadtkirche. In der evangelischen Auferstehungskirche findet **kein** Gottesdienst statt.

### Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

**Mittwoch:** 9.30 Uhr Krabbelgruppe, 18.15 Uhr ökumenisches Friedensgebet, 20 Uhr Hauskreis Senfkorn

**Donnerstag:** 19.15 Uhr ökumenischer Bibelkreis

**Freitag:** 18.30 Uhr Tanzkreis, 19.15 Uhr Jugend

**Montag:** 19 Uhr Jugendkantorei, 20 Uhr Kantorei

**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare in verschiedenen Gruppen

### Neupostolische Kirche

**Donnerstag:** 20 Uhr Gottesdienst  
**Sonntag:** 9.30 Uhr Gottesdienst, 15 Uhr »Tutpouri«-Konzert in der Autobahnkapelle

### Christliche Gemeinde

**Sonntags:** 10 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, ([www.cg-engen.de](http://www.cg-engen.de))



**HUMBERTS  
OLIVEN & FEINKOSTWELT**

Für die Herstellung von Feinkostprodukten suchen wir ab sofort oder später **Aushilfen m/w** auf 450,- Euro-Basis (TZ. mögl). Arbeitszeiten in der Regel Montag-, Mittwoch- und Freitagnachmittag. Bewerbung telefonisch unter 01 77 / 888 35 60.

**Humberts  
Oliven & Feinkostwelt**  
78234 Engen  
www.humberts.de



Schreinerei  
Möbelwerkstatt  
Innenusbau  
**Jürgen Lang**  
Ostlandstraße 2  
D-78234 Engen  
Tel. 077 33 / 68 06  
Fax 077 33 / 68 60  
www.schreinerlang.de

**Einfamilienhaus**

mit Einliegerwohnung,  
Ortsrandlage im Hegau,  
**zu kaufen gesucht.**  
Tel. 01 52 / 28 15 05 21

**Haus oder Bauernhaus**

mit großem Grundstück  
für Pferdehaltung  
**zu kaufen gesucht.**  
Tel. 01 52 / 28 15 05 21

wir bilden aus !

Heizung  
Bäder  
Notdienst**KERSCHBAUMER**

Lassen Sie durch eine Solaranlage die Sonne für sich arbeiten.  
Wir beraten Sie gerne - Rufen Sie an !



Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 www.kerschbaumer.de

**SÜDKURIER- und arriva-Zusteller**

in Engen sowie Krankheitsvertretungen und  
Urlaubsvertretungen **gesucht.**

Arbeitszeit zwischen 4.00 - 6.00 Uhr.

Info: Mirell Laule, Tel. 0 77 31 / 83 05-6613,

E-Mail: Mirell.Laule@suedkurier.de

**WIR SUCHEN DICH**

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten  
**HEGAUKURIER-Zusteller** in Tengen.  
Ideal für Jugendliche ab 13 Jahre, Rentner und Hausfrauen

Herr Burmeister - Telefon 0 77 71 / 93026831  
Gernot.burmeister@suedkurier.de

**WIR SUCHEN DICH**

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten  
**SÜDKURIER-Zusteller** in Mühlhausen.  
Arbeitszeit zwischen 4.00 und 6.00 Uhr

Olaf Friebe - Telefon 0 77 31 / 83 05 - 66 19  
Olaf.Friebe@suedkurier.de



Friedrich-Mezger-Straße 24 • 78234 Engen

**Gebäudereinigungs GmbH**

**Wir suchen einen Gebäudereiniger  
(Fensterreiniger) in Vollzeit.**

Führerschein erforderlich.

Tel. 0 77 33 / 18 45

**Gasthaus Jägermühle**

An der Aachquelle mit Biergarten  
Vesper, Kaffee, gr. Kuchen- und Eisauswahl

**Ab sofort: Lactosefreie + glutenfreie Produkte**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort o. nach Vereinbarung

**- Theken-/Küchenhilfe**

in Voll-/Teilzeit, 450,- €-Basis (auch Quereinsteiger)

**- Schülerinnen** ab 16 Jahre auf 450,- €-Basis

Auf Ihre Bewerbung freut sich Carmen Bürbner

Täglich ab 11 Uhr, Dienstag Ruhetag

Tel. 0 77 74 / 4 28, Oberdorfstr. 6, 78267 Aach-Hegau

**gesucht + gefunden****Vermietungen****4-Zi.-Wohnung**

ca. 100 m<sup>2</sup>, Balkon, Keller,  
690,- € + NK.

Tel. 01 74 / 567 99 79

**2-Zimmer-Whg.**

67 m<sup>2</sup>, EG, Balkon, renoviert,  
Garage, in ruhiger Wohnlage in  
Engen, keine Haustiere erlaubt.  
KM 410,- €, frei ab Juli.

Tel. 0 77 33 / 996 99 15

**Mietgesuche****2 - 3-Zi.-Whg.**

von selbständigem Ehepaar  
ohne Kinder mit Hauskatze in  
Engen/Neuhausen oder 5 km  
Umkreis gesucht.

Tel. 01 73 / 403 80 12

**Große Garage**

**Scheune od. Industriehalle**  
für Hobby-Schreinerei  
zu mieten gesucht.

Tel. 01 51 / 11 56 52 56

**Stellenmarkt**

Wir suchen eine  
**Putzfee**

für unseren 2-Pers.-Haushalt  
mit Ferienwohnungen  
für ca. 3 - 6 Std./Woche  
Tel. 0 74 65 / 92 00 01

Junge Familie  
mit 2 Kindern sucht  
**Wohnung  
ab 4 Zimmer**

oder 1-Familienhaus in Engen  
und OT für sofort oder später.

Tel. 01 52 / 56 33 30 64  
ab 17 Uhr

**Zu verkaufen****Kleinspitzwelpen**

Süße Spitzwelpen in Schwarz  
mit VDH-Papieren  
zu verkaufen.

Tel. 0 77 33 / 50 53 86

**Rasentraktor**

mit Seitenauswurf, 348 cm<sup>3</sup>  
Tel. 0 77 33 / 87 11

**Sonstiges****Wer hat funktionstüchtiges****Fahrrad**

zu verschenken?  
Tel. 0 77 33 / 50 53 86

**Haus o. Wohnung**

ca. 70 - 100 m<sup>2</sup> in/um Engen,  
20 km Umkreis, Bad m.  
Tageslicht u. Badewanne, sep.  
Wasch-/Trockenraum, Balkon  
oder Terrasse gesucht von  
berufstätigem Paar.

Tel. 01 51 / 165 300 40

Junges Ehepaar, Lehrer und  
Diplom-Theologin, sucht  
**3 - 4-Zi.-Whg.**

in Engen zur Miete;  
keine Haustiere, NR, ab sofort.  
Tel. 0 77 41 / 77 67

**Anzeigenannahme:  
Tel. 0 77 33 / 9 72 30**

**1. ENGEMER BAUERNMARKT**

- **PRODUKTE AUS DER REGION**
- **KINDERPROGRAMM**  
HÜPFBURG - BOGENSCHIEßEN - KUTSCHENFAHRT - UND MEHR...
- **TRECKER & TRAKTOREN**
- **FESCHTZELT**  
BEWIRTUNG DURCH DIE LANDFRAUEN STOCKACH ENGEN

**11<sup>00</sup> - 14<sup>30</sup> die Lausbuba**  
**14<sup>30</sup> - 18<sup>00</sup> Johannes Kern**

**SO. 19. JUNI 2016**  
11 - 18 UHR • VIEHMARKTPLATZ ENGEN

Logos: MGF, Stadtwerte Engen, Volksbank eG, Förster Technik, Dielenhof, Fahrschule Engen, Sterk, Engen e.V., camaevent.

**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

**Michael Zepf**  
Elektromeisterbetrieb

- Elektroinstallationen
- Antennen- und Fernsehtechnik
- KNX (EIB) Installationsbus
- Daten- und Netzwerktechnik
- Daten- und Netzwerktechnik

Engener Strasse 32 • 78250 Tengen / Watterdingen  
Tel. 07736 / 7401 • Fax 07736 / 9249699

**ROLAND WEBER** IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98  
78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99

**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte**  
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER

**Verstopftes Rohr?**  
☎ 07774/909011  
**Abwassertechnik WILMS**

www.abwassertechnik-wilms.de Firmensitz Volkertshausen

**Kährs**  
**Landhausdiele Eiche Straw**

Naturöl, handgehobelt, gefast  
1900 x 190 x 15 mm  
Woodloc®-Verriegelung

Aug. Nothhelfer e.K.  
Holzfachhandel / mod. Baustoffe  
D - 78333 Stockach  
Industriegebiet Hardt  
Tel.: 07771 / 9335-30  
www.nothhelfer.de

**jetzt**

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz - Rollladen - Fenster

78224 Singen, Stockholzstr. 11  
Tel. 0 77 31 / 79 95 30  
e-mail: kellhofer@t-online.de  
www.kellhofer.de

**Superschnelles Internet**  
Ihrer Stadtwerke sichern  
und bis zu 110 € sparen!\*

© Bobo/PhotoMasters/fotolia.com

www.stadtwerke-engen.de

**STADTWERKE ENGEN**

\*Aktion bis zum 31.12.2016 nutzen:

- + bis zu 100 Mbit/s in den verfügbaren Gebieten
- + bis zu 110 Euro sparen Bereitstellungsentgelt von 80 Euro und Bündelbonus über 30 Euro/Jahr bei einem bestehenden Stromvertrag

**Persönliche Tarifberatung unter: 077 33 94 80-18**

**Das sind wir hier.**